ICOM FRANCE
Zac de la Plaine
1, Rue Brindejonc des Moulinais
BP-45804
31505 TOULOUSE CEDEX 05
Tél : 05 61 36 03 16
Fax : 05 61 36 03 00
http://www.icom-france.com
E-mail : icom@icom-france.com

ED : 04/2007 V1

Liste des distributeurs agréés ICOM,
disponible sur simple demande.
N'hésitez-pas, contactez-nous !

Icom, Icom Inc. et le logo ICOM sont des marques déposées d'Icom Incorporated (Japon)

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

ICOM®

MANUEL D'UTILISATION

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM

IC-V85
IC-V85E
IC-V85T

Icom France s.a.s

18 CE

CE

Les versions des émetteurs-récepteurs IC-V85E portant le symbole "CE" au-dessus du numéro de série, sont conformes aux exigences et normes essentielles de la Directive Européenne 1999/5/EC sur les Terminaux de Radio et Télécommunication.

Ce symbole d'avertissement signale que cet appareil fonctionne dans des bandes de fréquences non harmonisées et/ou qu'il peut être soumis à obligation de licence dans le pays d'utilisation. Il appartient à l'opérateur de vérifier qu'il est en possession de la version ou de la programmation de cet appareil conforme aux obligations locales de licence.

CONSIGNES SPÉCIALES

- En émission avec un portatif, tenir l'appareil en position verticale avec le microphone à une distance de 2,5 à 5 centimètres de la bouche. Éloigner l'antenne à au moins 2,5 centimètres de la tête et du corps.
- En portant un émetteur-récepteur portatif sur soi, il faut veiller à ce que l'antenne soit à au moins 2,5 centimètres du corps, en émission.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

PRÉCAUTIONS

⚠ **ATTENTION EXPOSITION AUX RADIOFRÉQUENCES !** Cet appareil émet des radiofréquences (RF). Il convient de respecter scrupuleusement les limites d'utilisation de cet appareil. Pour toutes questions relatives à l'exposition aux radiofréquences et aux normes de sécurité, consulter le rapport du Bureau d'Ingénierie et de Technologie de la Commission Fédérale des Communications (Federal Communications Commission Office of Engineering and Technology) sur l'évaluation de la Conformité aux Recommandations FCC sur l'Exposition de la Personne Humaine aux Rayonnements Radioélectriques (Bulletin 65 de l'OET).

⚠ **DANGER! NE JAMAIS** rapprocher l'antenne à moins de 2,5 cm des parties exposées du corps, particulièrement le visage et les yeux, en cours d'émission. Les performances de l'émetteur-récepteur sont optimales quand le microphone est tenu de 5 à 10 cm de la bouche de l'utilisateur et quand l'appareil est vertical.

⚠ **DANGER! NE JAMAIS** régler le volume sonore de l'émetteur-récepteur à un niveau élevé lors de l'utilisation avec une oreillette, un casque ou d'autres accessoires audio. Les acousticiens mettent en garde contre toute utilisation continue à volume sonore élevé. Réduire immédiatement le volume sonore ou interrompre l'utilisation en cas d'audition de sonneries.

⚠ **DANGER! NE JAMAIS** utiliser l'émetteur-récepteur en conduisant un véhicule. Une conduite sûre nécessite une attention constante, toute perte d'attention peut être à l'origine d'un accident.

⚠ **DANGER! NE JAMAIS** raccorder l'émetteur-récepteur à une prise CA au risque de provoquer un incendie ou un choc électrique.

NE JAMAIS connecter une alimentation électrique d'une tension supérieure à 16 V CC via le CORDON ALLUME-CIGARE CP-19R en option, au connecteur [DC 11V], au risque d'endommager irrémédiablement l'émetteur-récepteur.

NE JAMAIS connecter l'émetteur-récepteur à une source d'alimentation en inversant la polarité, au risque d'endommager irrémédiablement l'émetteur-récepteur.

NE JAMAIS couper le câble d'alimentation CC entre la prise CC et le porte fusible. Toute connexion incorrecte consécutive à une telle coupure, peut endommager l'émetteur-récepteur.

NE JAMAIS exposer l'émetteur-récepteur à la pluie, la neige ou un liquide quelconque, au risque d'endommager l'émetteur-récepteur.

NE JAMAIS utiliser ni toucher le récepteur avec les mains mouillées, au risque de provoquer un choc électrique ou d'endommager irrémédiablement l'émetteur-récepteur.

NE JAMAIS essayer de recharger des piles alcalines ou acides. Ne pas oublier que la connexion à une alimentation CC externe recharge les piles insérées dans le boîtier de l'appareil. La recharge des piles alcalines ou acides peut endommager non seulement le compartiment des piles mais également l'émetteur-récepteur.

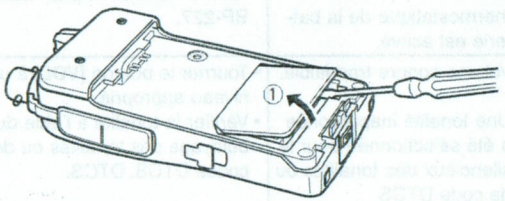
NE PAS appuyer sur la touche **PTT** en dehors d'une réelle volonté d'émettre.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

16 OPTION

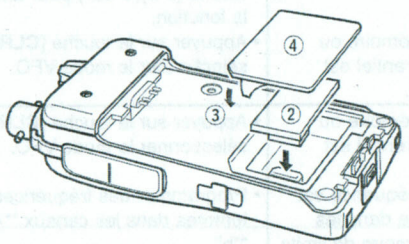
■ Installation de la platine optionnelle UT-108

① Enlever le capot d'accès au connecteur d'option (appelé Feuille 2251 OPT).
- Insérer un tournevis dans le creux du boîtier, puis soulever et enlever le capot (une fois enlevé, le capot n'est plus réutilisable).



DANGER !
NE JAMAIS tenter d'enlever le capot avec un ongle au risque de provoquer une blessure.

② Installer la platine optionnelle. Insérer fermement le connecteur pour écarter tout risque de mauvais contact.
- Ôter la pellicule de protection papier de la platine optionnelle avant de l'installer.



③ Ôter la pellicule de protection papier de la Feuille 2251 OPT fournie comme accessoire.
④ Installer la nouvelle feuille 2251 OPT par-dessus la platine optionnelle.
⑤ Programmer les données nécessaires à l'aide du clavier de l'émetteur-récepteur ou du logiciel de clonage, avant utilisation.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

LISTE D'OPTIONS

• BOÎTIER DE PILES **BP-226**
Boîtier de piles pour 5 piles alcalines ×AA (LR6)
• PACK BATTERIE Li-Ion **BP-227**
Pack batterie Lithium-Ion 7,2 V/1700 mAh.
• CHARGEUR DE BUREAU **BC-119N** + ADAPTATEUR DE CHARGEUR **AD-100**
Pour la recharge rapide des packs batteries. Un adaptateur CA est fourni avec le chargeur. Temps de charge : 2 heures à 2,5 heures environ.
• MULTI-CHARGEUR **BC-121N** + ADAPTATEUR DE CHARGEUR **AD-100** (×6).
Permet de recharger jusqu'à 6 packs batteries (avec six AD-100) simultanément. Un adaptateur CA est livré d'origine avec certaines versions. Temps de charge : 2 heures à 2,5 heures environ.
• CORDON ALLUME-CIGARE AVEC FILTRE ANTIBRUIT **CP-19R**
Utilisé pour l'alimentation de l'appareil et la charge d'un pack batterie connecté à l'émetteur-récepteur, par une source d'alimentation CC (11,7 à 15,9 V CC).
• CLIP CEINTURE **MB-98**
MB-98 : Identique à celui livré avec l'émetteur-récepteur.
• DÉCODEUR DTMF **UT-108**
Permet l'utilisation des fonctions pager et squelch de code.
• OREILLETTE **SP-13**
Permet une réception audio claire en environnement bruyant.
• ANTENNE FOUET **FA-B2E**
Identique à celle livrée avec l'émetteur-récepteur.
• HAUT-PARLEUR-MICROPHONE **HM-75A/HM-131L/HM-158L**
Combinaison haut-parleur/microphone permettant l'utilisation de l'émetteur accroché à la ceinture. Le HM-75A est doté de 4 touches pour les fonctions de télécommande. Le HM-131L et le HM-158L sont équipés d'un connecteur d'oreillette et d'un clip rotatif.
• OREILLETTE-MICROPHONE MAINS LIBRES **HM-128L/HM-153L/HM-166L**
Permet de fixer le microphone avec touche **PTT** au revers ou à la poche de poitrine.
• CASQUE **HS-85**
Pour l'utilisation mains libres du microphone. Comprend les fonctionnalités VOX, PTT et PTT "presse-bouton" avec fonction anti-bavard.
• PTT/VOX VS-1L + CASQUE **HS-94**
PTT/VOX VS-1L
Nécessaire pour l'utilisation du casque.
ÉCOUTEUR TYPE CASQUE HS-94
Casque oreillette avec micro-rail flexible.
• LOGICIEL DE CLONAGE **CS-V85** + CÂBLE DE CLONAGE **OPC-478/U/UC**
Pour la programmation facile et rapide des canaux mémoire, noms de mémoire etc.
• CÂBLE DE CLONAGE **OPC-474**
Pour clonage entre émetteurs-récepteurs.
• ÉTUI DE TRANSPORT **LC-167**
Protège l'émetteur-récepteur contre les rayures, etc.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

14 FONCTIONS DE RÉINITIALISATION

■ Réinitialisation partielle

À LA MISE EN MARCHE

La fonction réinitialisation partielle permet de réinitialiser les réglages d'utilisation de l'émetteur-récepteur (fréquence VFO, réglages VFO, contenu du mode réglage) sans effacer le contenu de la mémoire.

➥ Appuyer simultanément pendant 1 sec. sur les touches [**CLR**] et [**PWR**] pour effectuer une réinitialisation partielle de l'émetteur-récepteur à la mise en marche.

■ Réinitialisation du processeur de transmission (CPU)

À LA MISE EN MARCHE

L'écran peut occasionnellement afficher des informations erronées (par exemple lors de la première mise sous tension). Ce phénomène peut être dû à une cause externe, telle que l'électricité statique ou d'autres facteurs.

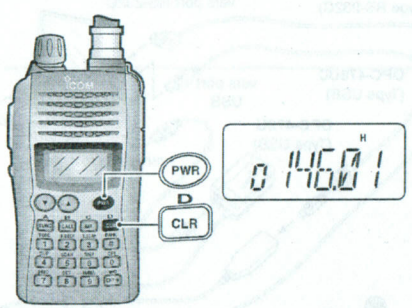
Éteindre l'appareil en pareil cas. Rallumer l'appareil après un délai d'attente de quelques secondes. Si le problème persiste, appliquer la procédure suivante.

- Il est également possible de procéder à une réinitialisation partielle. Voir section "Réinitialisation partielle" ci-avant.

IMPORTANT !
La réinitialisation du récepteur EFFACE toutes les données en mémoire et réinitialise tous les réglages de l'émetteur-récepteur.

➥ Appuyer et maintenir les touches [**MONI**] et [**CLR**] et appuyer simultanément sur la touche [**PWR**] pendant 1 sec. pour réinitialiser le processeur à la mise en marche de l'émetteur-récepteur.

- L'indicateur "CLEAR" apparaît, suivi de l'écran d'accueil.



© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

■ Transfert du contenu d'une banque 31
7 MÉMOIRE DTMF ..... 32 – 34
■ Programmation d'une séquence de code DTMF 32
■ Émission d'une séquence de code DTMF 33
■ Vitesse d'émission DTMF 34
8 FONCTIONS DE BALAYAGE ..... 35 – 38
■ Types de balayages 35
■ Balayage programmé 35
■ Balayage mémoire 36
■ Canaux à ignorer 37
■ Condition de reprise de balayage 37
■ Veille prioritaire 38
9 TONALITÉS SUBAUDIBLES ..... 39 – 42
■ Silencieux des tonalités 39
■ Utilisation de la fonction "pocket bip" 41
■ Balayage des tonalités 42
10 PAGER / SQUELCH DE CODE ..... 43 – 46
■ Fonction pager 43
■ Programmation du code 43
■ Utilisation de la fonction pager 45
■ Squelch de code 46
11 MODES RÉGLAGE ..... 47 – 56
■ Mode Réglage 47
■ Mode Réglage Initial 51
12 CONTRÔLE DU MODE RÉGLAGE ..... 57 – 58
13 CLONAGE ..... 59 – 60
■ Clonage d'un émetteur-récepteur 59
■ Clonage à l'aide d'un PC. 60
14 FONCTIONS DE RÉINITIALISATION 61
■ Réinitialisation partielle 61
■ Réinitialisation du processeur de transmission (CPU) 61
15 DYSFONCTIONNEMENTS 62
16 OPTION 63
■ Installation de la platine optionnelle UT-108 63
17 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 64
■ Généralités 64
■ Émetteur 64
■ Récepteur 64
18 CE 64
CONSIGNES SPÉCIALES 65
DOCUMENTATION 66

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

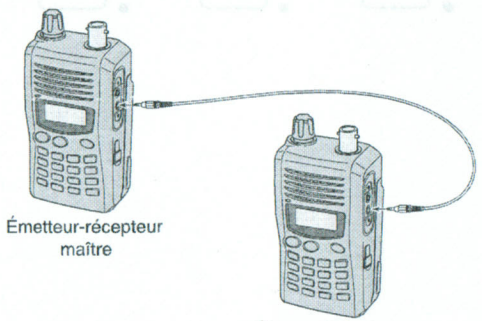
13 CLONAGE

Le clonage permet de transférer rapidement et facilement le contenu programmé d'un émetteur-récepteur dans un autre émetteur-récepteur.

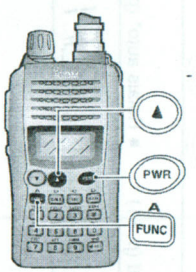
À LA MISE EN MARCHE

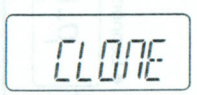
■ Clonage d'un émetteur-récepteur

① Connecter le câble de clonage OPC-474 au jack [**SP**] des émetteurs-récepteurs maître et secondaire.
- L'émetteur-récepteur maître est utilisé pour émettre les données vers l'émetteur-récepteur secondaire.



② Pour ouvrir le mode clonage, allumer l'appareil en appuyant simultanément sur les touches [**FUNC**] et [▲], (émetteur-récepteur maître uniquement, mise en marche normale pour l'émetteur-récepteur secondaire).
- L'indicateur "CLONE" apparaît et l'émetteur-récepteur passe en veille de clonage.





© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

◇ Boîtier de piles — en option avec certaines versions

Pour alimenter l'appareil à l'aide du BOÎTIER DE PILES BP-226, insérer 5 piles alcalines AA (LR6) dans le boîtier comme illustré ci-contre.

① Glisser le doigt sous le loquet et ouvrir le couvercle dans la direction indiquée par la flèche (❶) (Fig. 1).

② Puis, installer 5 piles alcalines AA (LR6) (Fig. 2).
- Employer uniquement des piles alcalines.
- Veiller à respecter la polarité.
- Veiller à laisser libre l'extrémité du ruban d'extraction des piles.

③ Insérer le couvercle dans la direction indiquée par la flèche (❷), puis insérer le loquet de verrouillage dans son logement (❸) (Fig. 1).
- Vérifier la mise en place du joint et du ruban qui ne doivent pas dépasser du boîtier (Fig. 3).

Fig.1

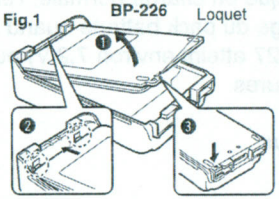


Fig.2

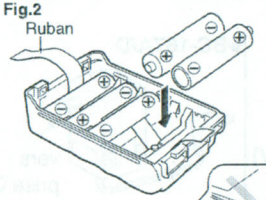
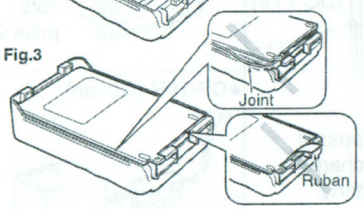


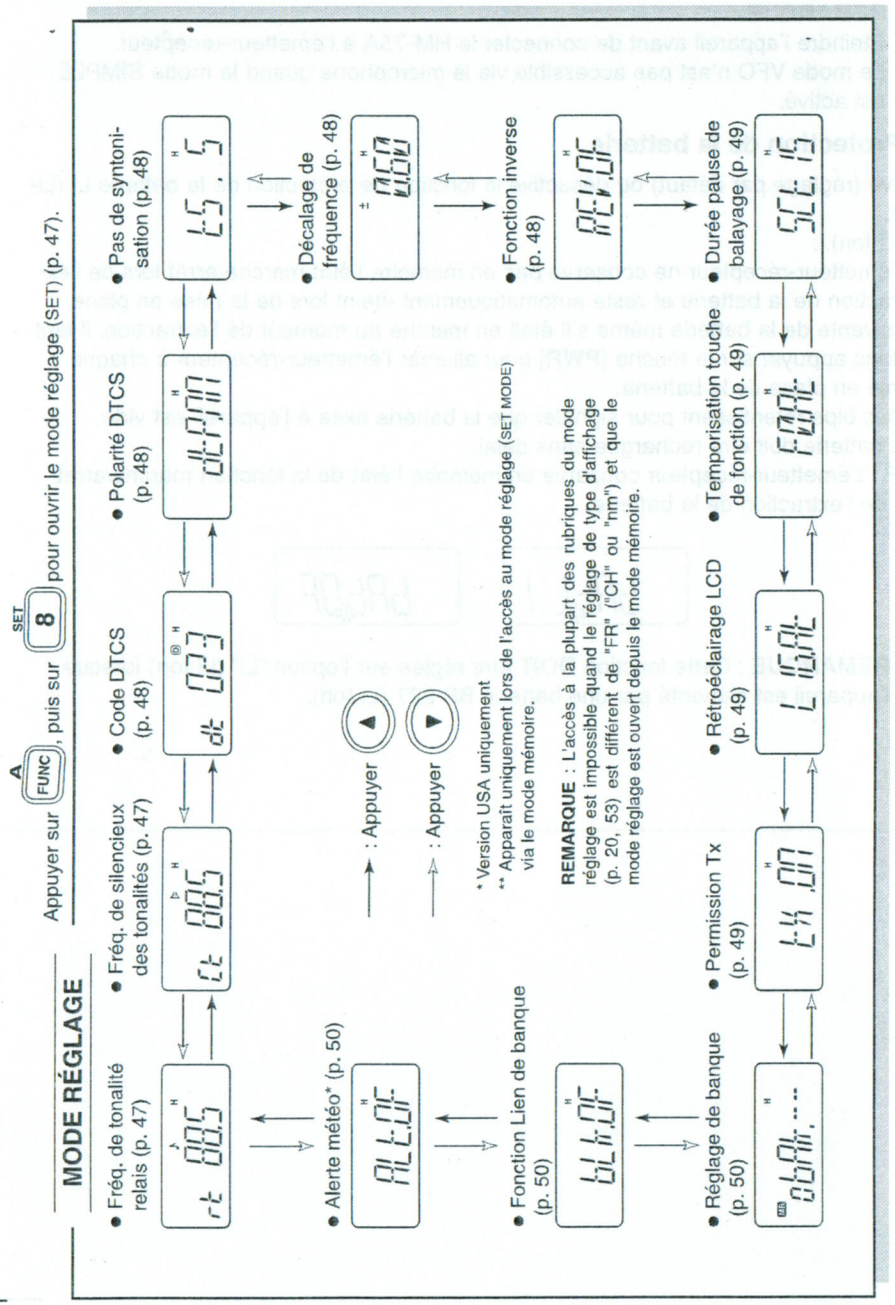
Fig.3



⚠ ATTENTION !
- Lors de l'installation des piles, veiller à ce qu'elles soient de marque, type et capacité identique. Veiller également à ne pas insérer des piles neuves et des piles usagées dans le même boîtier.
- Maintenir propres les contacts des piles. Il est recommandé de nettoyer les contacts des piles une fois par semaine.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

12 CONTRÔLE DU MODE RÉGLAGE



© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

■ Première utilisation

Pour une première utilisation de l'émetteur-récepteur, il est recommandé de prendre préalablement connaissance des notions d'utilisation de base facilitant les premières communications.

◇ Réglage par défaut

Les fonctions du bouton [**VOL**] et des touches [▲]/[▼] sont interchangeables vie le MODE RÉGLAGE INITIAL. Cependant, dans ce GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE, le réglage d'usine par défaut (réglage du volume à l'aide du bouton [**VOL**]) est utilisé pour simplifier les instructions.

◇ Fonctions de base

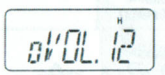
1. Mise en marche de l'émetteur-récepteur

Même si l'émetteur-récepteur est neuf, certains réglages peuvent être différents des réglages d'usine par défaut en raison de la procédure de contrôle qualité en fin de fabrication. Il est nécessaire de réinitialiser le processeur de l'appareil pour rétablir les réglages par défaut.

➥Appuyer et maintenir les touches [**MONI**] et [**CLR**], puis appuyer simultanément sur la touche [**PWR**] pendant 1 sec. pour réinitialiser le processeur et allumer le portatif.

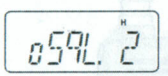
2. Réglage du volume

➥Tourner le bouton [**VOL**] pour régler le volume au niveau désiré.

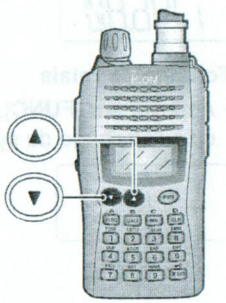


3. Réglage du niveau de squelch

➥Appuyer et maintenir la touche [**MONI**], et appuyer simultanément sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner le niveau de squelch.



4. Réglage de la fréquence désirée



Les touches de défilement [▲]/[▼] permettent de sélectionner la fréquence désirée. Les instructions de réglage du pas de syntonisation sont décrites en page 18.

➥Appuyer sur [▲] ou [▼] pour régler la fréquence.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

◇ Action de la touche de monitorage

La touche de monitorage [**MONI**], peut être paramétrée comme touche 'contact'. En mode contact, chaque pression sur la touche [**MONI**] active ou désactive alternativement la fonction de monitorage.

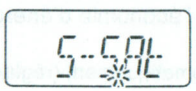
- PU (Appuyer) : Appuyer et maintenir la touche [**MONI**] pour surveiller la fréquence (réglage par défaut).
- HO (Contact) : Appuyer sur la touche [**MONI**] pour surveiller la fréquence et appuyer à nouveau sur cette touche pour arrêter la surveillance.

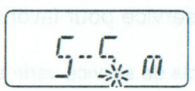
◇ Accélération de la vitesse de syntonisation

Cette fonction accélère automatiquement la vitesse de défilement avant ou arrière des fréquences par pression constante sur la touche [▲] ou [▼], ou par rotation rapide du bouton [**VOL**].*

- S à S.At : L'accélération de la vitesse de syntonisation est activée (réglage par défaut).
- S à S. m : L'accélération de la vitesse de syntonisation est désactivée.

*Quand le bouton [**VOL**] est programmé comme vernier de réglage.



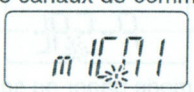


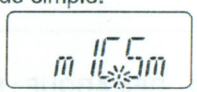
◇ Mode mic simple

AVEC HAUT-PARLEUR MICROPHONE OPTIONNEL HM-75

Ce réglage active ou désactive le mode microphone simple.
Le mode microphone simple permet de modifier la fonction des touches de télécommande du HAUT-PARLEUR-MICROPHONE optionnel HM-75 comme indiqué ci-dessous. Cette assignation de fonction permet l'utilisation des 3 canaux de commande simple.

- mIC.n1 : Normal 1 (réglage par défaut).
- mIC.n2 : Normal 2
- mIC.Sm : Mode simple





Touche du HM-75A	Mode	NORMAL1	NORMAL2	SIMPLE
[A]	Cl. Fréq	[CALL] Entrée nulle	[**MONI**]	[**MONI**]
[B]	Cl. Fréq	VFO/Mémoire Entrée nulle	VFO/Mémoire Entrée nulle	[CALL]
[▲]	Cl. Fréq	Fréq. + Cl. mémoire +	Fréq. + Cl. mémoire +	MR-00CH
[▼]	Cl. Fréq	Fréq. – Cl. mémoire –	Fréq. – Cl. mémoire –	MR-01CH

Le HM-75A peut commander l'émission d'une tonalité 1750 Hz.

➥ Appuyer simultanément sur les touches [**A**] et [**PTT**].

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

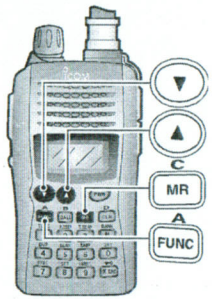
■ Programmation des canaux mémoire

L'IC-V85 est dotée de 107 canaux mémoire au total (y compris 6 canaux de limites de balayage et 1 canal préférentiel) pour l'enregistrement d'une fréquence souvent utilisée, des réglages de relais, etc.

1. Réglage de fréquence

En mode VFO, régler la fréquence de travail en même temps que les autres paramètres tels que relais et tonalité subaudible.

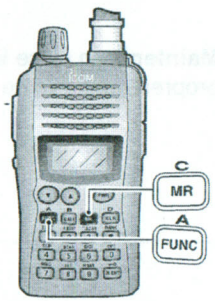
2. Sélection d'un canal mémoire



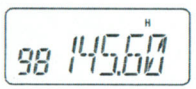
➥ Appuyer sur [**FUNC**] et [**MR**] puis appuyer plusieurs fois sur [▲] ou [▼] pour sélectionner le canal mémoire désiré.

- L'indicateur "MR" et le numéro de canal mémoire clignotent.

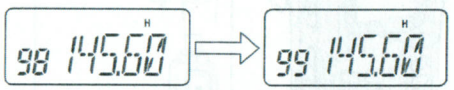
3. Enregistrement d'un canal mémoire



Appuyer sur la touche [**FUNC**], puis pendant 1 sec. sur [**MR**] pour programmer un canal mémoire.



- 3 bips retentissent.
- Maintenir la touche [**MR**] pendant 1 sec. après les 3 bips, pour faire défiler les numéros de canal mémoire.



© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

◇ Délai de squelch

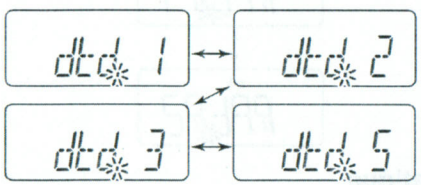
Règle le délai de squelch sur court ou long pour éviter les répétitions d'ouverture et de fermeture du squelch pendant la réception d'un même signal.

- Sqt. S : Réglage court de délai de squelch (réglage par défaut).
- Sqt. L : Réglage long de délai de squelch.

◇ Débit de code DTMF

Réglage du débit auquel les mémoires DTMF émettent les caractères DTMF.

- 1 : Intervalles de 100 msec., soit 5,0 caractères/s (réglage par défaut).
- 2 : intervalles de 200 msec., soit 2,5 caractères/sec.
- 3 : intervalles de 300 msec., soit 1,6 caractère/sec.
- 5 : intervalles de 500 msec., soit 1 caractère/sec.



◇ Fonction du bouton [VOL]

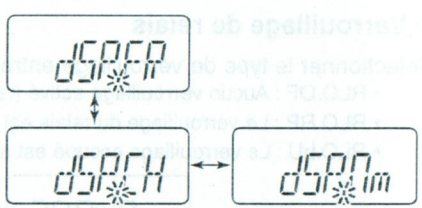
Sélectionne la fonction du bouton [**VOL**] entre réglage du volume et vernier de réglage.

- tOP.VO : Volume audio (réglage par défaut).
- tOP.dI : Vernier de réglage

◇ Type d'affichage

Sélectionne le type d'affichage de l'écran LCD entre fréquence, numéro de canal et nom de canal.

- dSP.FR : Affichage de la fréquence (réglage par défaut).
- dSP.CI : Affichage du numéro de canal*
- dSP.nm : Affichage du nom de canal**



* Seuls les canaux mémoire peuvent être sélectionnés.

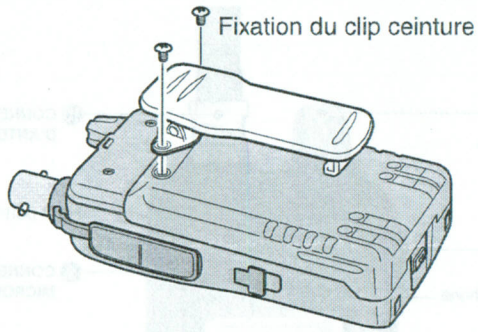
** L'écran affiche la fréquence quand aucun nom n'a été attribué au canal mémoire sélectionné.

REMARQUE : Quand le type d'affichage est réglé sur "CH ou "nm" via le MODE RÉGLAGE INITIAL, la plupart des rubriques du MODE RÉGLAGE ne sont pas accessibles si l'opérateur accède à ce mode depuis le mode mémoire.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

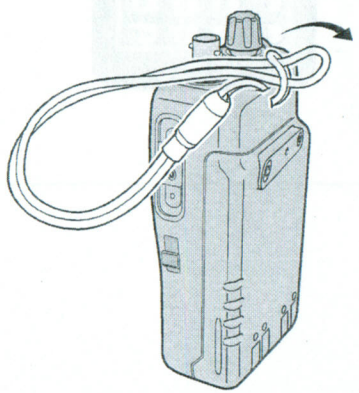
◇ Clip ceinture

Permet la fixation commode de l'émetteur-récepteur à la ceinture.
Fixer le clip ceinture avec les vis fournies à l'aide d'un tournevis cruciforme.



◇ Dragonne

Insérer la dragonne dans l'anneau en haut de la face arrière comme illustré ci-dessous. La dragonne facilite le transport du portatif.



© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

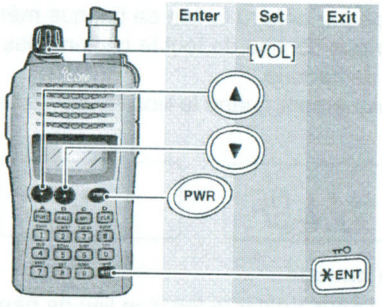
■ Mode Réglage Initial

À LA MISE EN MARCHE

Le MODE RÉGLAGE INITIAL est accessible à la mise en marche et permet de régler les paramètres rarement modifiés. L'opérateur peut ainsi "personnaliser" les fonctions de l'émetteur-récepteur selon ses préférences et ses habitudes d'utilisation.

◇ Activation du mode réglage initial

① Appuyer et maintenir les touches [▲] et [▼] tout en allumant l'appareil.
② Appuyer sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner la rubrique désirée.
③ Tourner le bouton [VOL] pour sélectionner un état ou une valeur.
• Pour quitter le MODE RÉGLAGE INITIAL, appuyer sur la touche [✱ ENT] (ou [CLR]).



◇ Bip de touches

Active (Volume : 1 à 3) ou désactive les bips de touches ou OFF (réglage par défaut : 3).

REMARQUE : Ce réglage (volume 1 à 3 ou OFF) s'applique également à la fonction "pocket bip".

◇ Anti-bavard

L'émetteur-récepteur comprend un réglage anti-bavard permettant de limiter la durée d'émission. Cette fonction met fin à toute émission dont la durée continue excède un réglage programmé de 1 à 30 minutes. Cette limitation peut être désactivée.

• tOt.OF : La fonction anti-bavard est désactivée.
• tOt. 1 à 30 : L'émission est interrompue au terme de la durée programmée (réglage par défaut : 3).

• **ATTENTION !** Quand la fonction anti-bavard est désactivée, l'émetteur-récepteur peut chauffer après une émission continue prolongée.
• **REMARQUE** : Quand le pack batterie (BP-227) chauffe à cause, par exemple, d'une séquence d'émission prolongée, le circuit interne de protection de la batterie circuit peut s'activer pour protéger la batterie elle-même et éteindre automatiquement l'émetteur-récepteur jusqu'à ce qu'il soit suffisamment refroidi.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

❶ **BOUTON DE RÉGLAGE [VOL]** (p. 19).
Tourner pour régler le volume sonore.
Les fonctions assignées au bouton [**VOL**] et aux touches [▲]/[▼] sont interchangeables via le MODE RÉGLAGE INITIAL (p. 18, 53).

❷ **COMMUTATEUR PTT [PTT]**
Appuyer et maintenir pour émettre ; relâcher pour recevoir.

❸ **COMMUTATEUR SQUELCH/MONITEUR [MONI]** (p. 19).
➥ Appuyer et maintenir pour ouvrir temporairement le squelch et surveiller la fréquence de trafic.
➥ Appuyer et maintenir cette touche et appuyer simultanément sur [▲] ou [▼] pour régler le niveau de squelch. Les fonctions assignées au bouton [VOL] et aux touches [▲]/[▼] sont interchangeables via le MODE RÉGLAGE INITIAL (p. 18, 53).

❹ **TOUCHES DE DÉFILEMENT [▲]/[▼]** (p. 18).
Sélectionne la fréquence de travail, les rubriques de mode réglage, etc.
Les fonctions assignées au bouton [**VOL**] et aux touches [▲]/[▼] sont interchangeables via le MODE RÉGLAGE INITIAL (p. 18, 53).

❺ **CLAVIER** (p. 5, 6).
Utilisé pour saisir les fréquences des codes DTMF, etc.

❻ **CONNECTEUR ALIMENTATION CC EXTERNE [DC 11V]**
➥ Connexion d'une alimentation CC externe via le CP-19R en option (p. 16).
➥ Connexion du chargeur mural fourni (ou optionnel), BC-167A/D, pour la charge du pack batterie inséré dans l'appareil (p. 13).

❼ **TOUCHE MARCHE/ARRÊT [PWR]** (p. 17).
Appuyer pendant 1 sec. pour allumer ou éteindre l'appareil.

❽ **AFFICHEUR** (p. 7, 8).

❾ **CONNECTEURS HAUT-PARLEUR EXTERNE/MICROPHONE [SP/MIC]**
Connexion d'un haut-parleur-microphone ou d'un casque, en option.
Le microphone et le haut-parleur internes ne fonctionnent pas quand une fiche est insérée dans le connecteur.
Voir page iv la liste des options disponibles.

❿ **CONNECTEUR D'ANTENNE** (p. 1).
Connexion de l'antenne fournie.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

◇ Chronomètre de pause de balayage

Sélectionne le réglage de temps de pause du balayage parmi SCt.5, SCt.10, SCt.15 et SCP. 2. À réception d'un signal,d'un signal, le balayage marque une pause d'une durée égale au temps de pause programmé.

- SCt. 5/10/15 : Le balayage marque une pause de 5, 10 ou 15 sec (par défaut : SCt.15).
- SCP. 2 : Le balayage s'interrompt jusqu'à la disparition du signal. Le balayage reprend 2 sec. après la disparition du signal.

◇ Durée d'affichage de touche de fonction

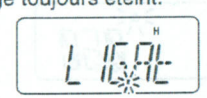
Sélectionne le réglage de durée d'affichage d'indicateur de fonction (lors de l'activation de la touche [FUNC]) entre F0.At, F1.At, F2.At, F3.At et F .m.

- F0.At : L'indicateur "F" disparaît immédiatement après l'utilisation de la fonction secondaire (par défaut).
- F1/2/3.At : L'indicateur "F" disparaît 1, 2 ou 3 sec. après l'utilisation de la fonction secondaire.
- F .m : L'indicateur "F" reste affiché jusqu'à l'activation suivante de la touche [FUNC] .

◇ Rétroéclairage de l'écran LCD

Réglage de l'affichage du rétroéclairage de l'écran LCD entre auto, ON et OFF.

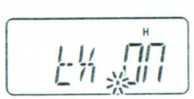
- LIG.At : Le rétroéclairage s'allume dès qu'une touche quelconque, sauf **[PTT]**, est activée (par défaut).
- LIG.ON : Le rétroéclairage est allumé en permanence quand l'émetteur-récepteur est en marche.
- LIG.OF : Rétroéclairage toujours éteint.



◇ Permission d'émettre

Active ou désactive la permission d'émettre. Cette fonction est réglable indépendamment pour chaque canal mémoire et canal préférentiel.

- tX .On : Émission autorisée (par défaut).
- tX .OF : Émission non autorisée.



© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

SKIP **6** **[6•SKIP]**
- ➥ Saisie du chiffre "6" pendant la saisie de fréquence, la sélection du canal mémoire, etc (p. 17, 26).
- ➥ Après une pression sur la touche [**FUNC**], réglage et annulation des réglages de saut de mémoire pour le balayage mémoire en mode mémoire (p. 37).

PRIO **7** **[7•PRIO]**
- ➥ Saisie du chiffre "7" pendant la saisie de fréquence, la sélection du canal mémoire, etc (p. 17, 26).
- ➥ Après une pression sur la touche [**FUNC**], démarrage de la veille prioritaire (p. 38).

SET **8** **[8•SET]**
- ➥ Saisie du chiffre "8" pendant la saisie de fréquence, la sélection du canal mémoire, etc (p. 17, 26).
- ➥ Après une pression sur la touche [**FUNC**], ouverture du MODE RÉGLAGE (p. 47).

H/M/L **9** **[9•H/M/L]**
- ➥ Saisie du chiffre "9" pendant la saisie de fréquence, la sélection du canal mémoire, etc (p. 17, 26).
- ➥ Après une pression sur la touche [**FUNC**], active en séquence la puissance d'émission élevée, moyenne et faible (p. 19).

Quand l'émetteur-récepteur chauffe en émission à puissance élevée ou moyenne, le circuit de protection intégré réduit automatiquement la puissance d'émission à 3 W (environ).

OPT **0** **[0•OPT]**
- ➥ Saisie du chiffre "0" pendant la saisie de fréquence, la sélection du canal mémoire, etc (p. 17, 26).
- ➥ Après une pression sur la touche [**FUNC**], sélection d'un mode de fonctionnement optionnel, tel que pager ou squelch de code (p. 45, 46).

BANK **#** **[#•BANK]**
- ➥ Après une pression sur la touche [**FUNC**], ouvre la sélection de banque mémoire (p. 30).

[*ENT • ⊓O]
- ➥ Valide la saisie de fréquence même si les 6 chiffres de fréquence n'ont pas tous été saisis (p. 17).
- ➥ Après une pression sur la touche [**FUNC**], activation ou désactivation de la fonction verrouillage du clavier par une pression de 1 sec. sur cette touche. Verrouillage de toutes les touches, sauf [**PWR**], [**PTT**], [**MONI**] et réglage du volume sonore (p. 20).

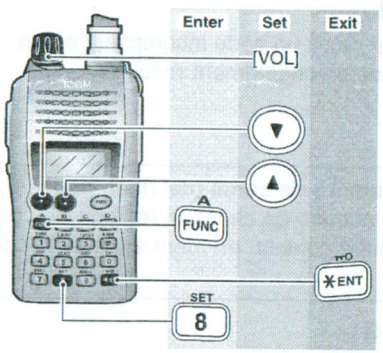
© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

11 MODES RÉGLAGE

■ Mode Réglage

◇ Activation du MODE RÉGLAGE

① Appuyer successivement sur les touches [**FUNC**] et [SET] (8) pour ouvrir le MODE RÉGLAGE.
② Appuyer sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner la rubrique désirée.
③ Tourner le bouton [**VOL**] pour sélectionner un état ou une valeur.
• Pour quitter le MODE RÉGLAGE, appuyer sur la touche [✱ ENT] (ou [**CLR**]).



REMARQUE : Quand le type d'affichage (p. 53) est réglé sur "CH ou "nm" via le MODE RÉGLAGE INITIAL, la plupart des rubriques du MODE RÉGLAGE ne sont pas accessibles si l'opérateur accède à ce mode depuis le mode mémoire.

◇ Fréquence de tonalité relais

Sélectionne la fréquence de tonalité codée pour l'accès à un relais, etc. parmi les 50 fréquences disponibles.
• 67,0 à 254,1 Hz (50 tonalités) : 88,5 Hz (par défaut).

◇ Fréquence de tonalité subaudible

Sélectionne la fréquence utilisée pour la fonction silencieux des tonalités ou "pocket bip" parmi les 50 fréquences disponibles.
• 67,0 à 254,1 Hz (50 tonalités) : 88,5 Hz (par défaut).

• Fréquences de tonalité subaudible disponibles

67.0	79.7	94.8	110.9	131.8	156.7	171.3	186.2	203.5	229.1
69.3	82.5	97.4	114.8	136.5	159.8	173.8	189.9	206.5	233.6
71.9	85.4	100.0	118.8	141.3	162.2	177.3	192.8	210.7	241.8
74.4	88.5	103.5	123.0	146.2	165.5	179.9	196.6	218.1	250.3
77.0	91.5	107.2	127.3	151.4	167.9	183.5	199.5	225.7	254.1

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

❻ INDICATEUR DE TONALITÉ
➥ "♪" apparaît tandis que le codeur de tonalité subaudible est en service (p. 23).
➥ "▷" apparaît quand la fonction silencieux des tonalités (CTCSS) est en service (p. 39).
➥ "Ⓓ" apparaît quand la fonction silencieux des tonalités (DTCS) est en service (p. 39).
➥ "▮▮" apparaît avec l'indicateur "▷" ou "Ⓓ" quand la fonction "pocket bip" (CTCSS ou DTCS) est en service (p. 41).

❼ INDICATEUR DE PUISSANCE D'ÉMISSION (p. 19).
➥ "L" apparaît quand la puissance d'émission faible est sélectionnée.
➥ "M" apparaît quand la puissance d'émission moyenne est sélectionnée.
➥ "H" apparaît quand la puissance d'émission élevée est sélectionnée.

❽ INDICATEUR DE VERROUILLAGE DU CLAVIER (p. 20).
Apparaît quand la fonction verrouillage du clavier est activée.

❾ INDICATEUR DE FONCTION
Apparaît lors de l'accès à une fonction secondaire.

❿ INDICATEUR D'ARRÊT AUTOMATIQUE (p. 52).
Apparaît quand la fonction arrêt automatique est activée.

⓫ AFFICHAGE DE FRÉQUENCE
Affiche la fréquence de trafic, le numéro de canal ou les noms de canaux selon le type d'affichage sélectionné (p. 20).

⓬ INDICATEUR DE CANAL MÉMOIRE (p. 26).
➥ Affiche le numéro du canal mémoire sélectionné.
➥ "C" apparaît quand le canal préférentiel est sélectionné.

⓭ INDICATEUR DE MODE MÉMOIRE (p. 26).
Apparaît en mode mémoire ou en mode affichage du numéro de canal.

⓮ INDICATEUR DE SAUT DE CANAL (p. 37).
Apparaît quand le canal mémoire sélectionné est spécifié comme canal à ignorer.

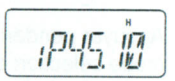
© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

■ Utilisation de la fonction pager

◇ Appel d'une station spécifique

① Programmer le canal de code à l'avance (p. 44).
② Régler la fréquence de travail.
  • Régler le volume et le squelch au niveau désiré comme en fonctionnement normal.
③ Appuyer successivement sur les touches [**FUNC**], puis [OPT] (0).
  • Tourner le bouton [VOL] pour sélectionner "dtm. PG", lorsque l'écran affiche "dtm.CS" ou "dtm.OF".

④ Sélectionner le canal de code d'émission désiré :
➥ Appuyer pendant 1 sec. sur la touche [OPT] (0) pour ouvrir le mode sélection de code.
➥ Tourner le bouton [**VOL**] (ou appuyer sur la touche [▲] ou [▼]) pour sélectionner le canal de code désiré.
➥ Appuyer sur la touche [✱ ENT] (ou [**CLR**]) pour revenir au mode précédent.
  • Le chiffre des 100 MHz est remplacé à l'écran par la lettre "P".



⑤ Appuyer sur [**PTT**] pour émettre le code de pager.
⑥ Attendre une réponse.
  • Quand l'émetteur-récepteur reçoit un code de réponse, l'écran affiche l'identifiant de l'autre membre du groupe ou le code du groupe.
⑦ Après la confirmation d'une connexion, appuyer sur la touche [**FUNC**] et [OPT] (0) pour ouvrir le MODE RÉGLAGE D'OPTION, puis tourner le bouton [**VOL**] pour sélectionner le mode squelch de code "dtm.CS", ou système d'appel non-sélectif "dtm.OF."
  • NE PAS activer les touches numériques quand les canaux de code C0 à C6 sont affichés, pour écarter tout risque de modification accidentelle du contenu du canal de code.
⑧ Communiquer avec l'autre station comme en mode normal. Appuyer sur la touche [**PTT**] pour émettre, relâcher pour recevoir.

◇ Attente d'un appel d'une station spécifique

① Régler la fréquence de travail.
② Appuyer successivement sur les touches [**FUNC**], puis [OPT] (0).
➥ Tourner le bouton [**VOL**] pour sélectionner "dtm.PG", lorsque l'écran affiche "dtm. CS" ou "dtm.OF".
➥ Appuyer sur la touche [✱ ENT] (ou [**CLR**]) pour revenir au mode précédent.
  • Le chiffre des 100 MHz est remplacé à l'écran par la lettre "P".
③ Attendre un appel.
  • À réception d'un appel, l'identifiant de l'appelant ou le code de groupe apparaît comme illustré en page suivante.
  • NE PAS activer les touches numériques quand les canaux de code C0 à C6 sont affichés, pour écarter tout risque de modification accidentelle du contenu du canal de code.
④ Appuyer sur la touche [**PTT**] pour émettre une réponse à l'appel et afficher la fréquence de travail.
⑤ Après la confirmation d'une connexion, appuyer sur la touche [**FUNC**] et [OPT] (0) pour ouvrir le MODE RÉGLAGE D'OPTION, puis tourner le bouton [**VOL**] pour sélectionner le mode squelch de code "dtm.CS", ou système d'appel non-sélectif "dtm.OF."

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

◇ Boîtier de piles en option avec certaines versions

Pour alimenter l'appareil à l'aide du BOÎTIER DE PILES BP-226, insérer 5 piles alcalines AA (LR6) dans le boîtier comme illustré ci-contre.

① Glisser le doigt sous le loquet et ouvrir le capot dans la direction de la flèche (❶) (Fig. 1).
② Puis, installer 5 piles alcalines AA (LR6) (Fig. 2).
  • Employer uniquement des piles alcalines.
  • Veiller à respecter la polarité.
  • Veiller à laisser libre l'extrémité du ruban d'extraction des piles.
③ Insérer le couvercle dans la direction indiquée par la flèche (❷), puis insérer le loquet de verrouillage dans son logement (❸) (Fig. 1).
  • Vérifier la mise en place du joint et du ruban qui ne doivent pas dépasser du boîtier (Fig. 3).

⚠ ATTENTION !
- Lors de l'installation des piles, veiller à ce qu'elles soient de marque, type et capacité identiques. Veiller également à ne pas insérer des piles neuves et des piles usagées dans le même boîtier.
- Maintenir propres les contacts des piles. Il est recommandé de nettoyer les contacts des piles une fois par semaine.

Fig.1

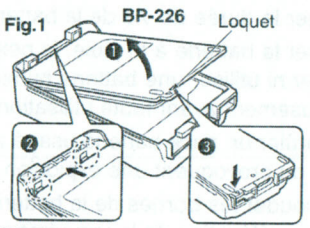


Fig.2

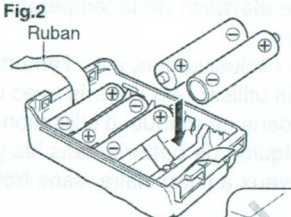
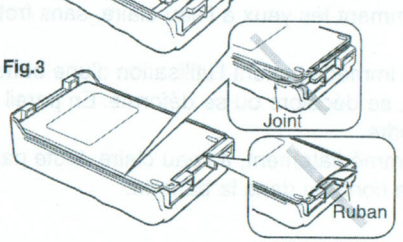


Fig.3



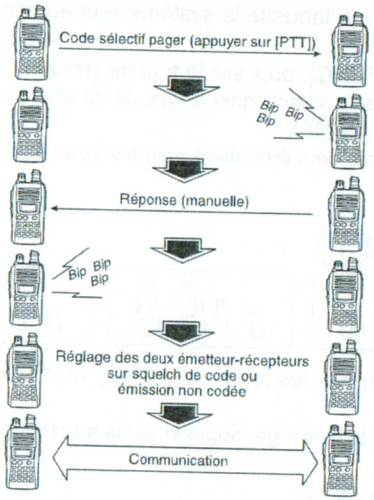
© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

10 PAGER/SQUELCH DE CODE

■ Fonction pager

Nécessite une platine optionnelle UT-108

Cette fonction utilise les codes DTMF pour le paging et peut être utilisée comme "message pager" pour confirmer l'identification d'un appelant même quand l'utilisateur est temporairement éloigné de l'émetteur-récepteur.



■ Programmation du code

◇ Avant programmation

Les fonctions pager et squelch de code nécessitent des codes d'identification et un code de groupe. Ces codes sont des codes DTMF à 3 chiffres qui doivent être enregistrés dans les canaux de code avant utilisation.

① Attribuer un code d'identification à chaque émetteur-récepteur et un code pour le groupe de stations.
② Sélectionner le mode de fonctionnement normal ou la fonction squelch de code activée automatiquement après l'établissement d'une communication.
③ Programmer le code d'identification, le code de groupe et les codes d'émission (codes des autres stations) comme indiqué ci-dessous.

◇ Assignation d'un code de canal

INDICATIF OU CODE DE GROUPE	NUMÉRO DE CODE DE CANAL	"RÉCEPTION ACCEPTÉE" OU "RÉCEPTION INHIBÉE
Identifiant du portatif	0	"Réception acceptée" uniquement
Indicatif des autres stations	1-6	L'option "Réception inhibée" doit être programmée dans chaque canal
Code de groupe	Un de 1 à 6	L'option "Réception acceptée" doit être programmée dans un canal.
Espace mémoire*	P	"Réception inhibée" uniquement.

*La programmation de code de canal mémorise automatiquement un code d'identification à réception d'un appel pager. Le contenu de la programmation de code de canal n'est pas modifiable manuellement.

La platine optionnelle UT-108 est nécessaire pour l'utilisation des fonctions pager et squelch de code.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

• ⚠ **DANGER! NE JAMAIS** mettre la batterie dans un four à micro-ondes, un conteneur haute pression ni dans un cuiseur à induction, au risque de provoquer un incendie, une surchauffe ou l'éclatement de la batterie.

⚠ **ATTENTION !** Toujours utiliser la batterie à l'intérieur de la plage de température spécifiée pour l'émetteur-récepteur (–10 °C à +60 °C) et pour la batterie elle-même (–10 °C à +60 °C). L'utilisation de la batterie en dehors des plages de températures indiquées altère les performances et diminue significativement la durée de vie de la batterie.

⚠ **ATTENTION !** La durée de vie de la batterie peut être réduite si elle est durablement laissée à pleine charge, totalement déchargée ou dans un environnement excessivement chaud (au-dessus de +45 °C). Si la batterie doit rester inutilisée pendant une longue période, il faut l'enlever du portatif une fois déchargée. Utiliser la batterie jusqu'à ce qu'elle soit à moitié déchargée, puis la stocker dans un endroit frais et sec à une température ambiante comprise entre –20 °C et +35 °C.

◇ Précautions de charge

• ⚠ **DANGER! NE JAMAIS** charger le pack batterie dans un endroit à température extrêmement élevée, par exemple à proximité d'un feu ou d'un poêle, dans une voiture chauffée par le soleil ou en plein soleil. En de telles circonstances, le circuit interne de sécurité et de protection de la batterie s'active et interrompt immédiatement la charge de la batterie.

• ⚠ **DANGER! NE PAS** charger ou laisser la batterie dans le chargeur de batterie au-delà de la durée de charge indiquée. Si la batterie n'est pas complètement chargée à la fin de la durée indiquée, il faut interrompre la charge et enlever la batterie du chargeur. La poursuite de la charge au-delà de la durée indiquée peut provoquer un incendie, une surchauffe ou l'éclatement de la batterie.

• ⚠ **DANGER! NE JAMAIS** insérer l'émetteur-récepteur mouillé ou sale (batterie fixée à l'émetteur-récepteur) dans le chargeur, au risque de corroder les bornes du chargeur de batterie ou d'endommager le chargeur. Le chargeur n'est pas étanche.

⚠ **ATTENTION ! NE PAS** charger la batterie en dehors de la plage de température indiquée : +10 °C à +40 °C.

Icom recommande de charger la batterie à +20 °C.

La batterie peut chauffer ou éclater si elle est chargée à une température ambiante hors de la plage indiquée. De plus, les performances de la batterie et sa durée de vie peuvent s'en trouver diminuées.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

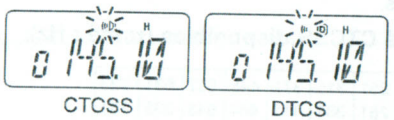
■ Utilisation de la fonction "pocket bip"

Cette fonction veille les tonalités subaudibles et peut être utilisée comme un "pager commun" pour informer l'opérateur qu'il a été appelé quand il était éloigné de l'émetteur-récepteur.

◇ Attente d'un appel d'une station spécifique

① Régler la fréquence de travail.
② Régler la fréquence de tonalité CTCSS ou code DTCS désiré via le MODE RÉGLAGE.
• Voir p. 40 pour les détails de la programmation.
③ Appuyer sur la touche [**FUNC**], puis sur la touche [**TONE**] (1) (1)
• Répéter plusieurs fois pour afficher respectivement "" , ou "Ⓓ" quand l'option CTCSS ou DTCS est sélectionnée.

④ Appuyer successivement sur les touches [**FUNC**], puis [**P.BEEP**] (2) pour activer la fonction "pocket bip".
• L'icône "" apparaît.
⑤ A réception d'un signal contenant la tonalité correspondante, le récepteur émet des bips d'alerte et l'icône "" clignote à l'écran.
• Les bips retentissent pendant 30 sec. et l'icône "" clignote. Appuyer sur une touche quelconque pour interrompre les bips manuellement. L'icône "" continue de clignoter jusqu'à la réalisation de l'étape ⑥.



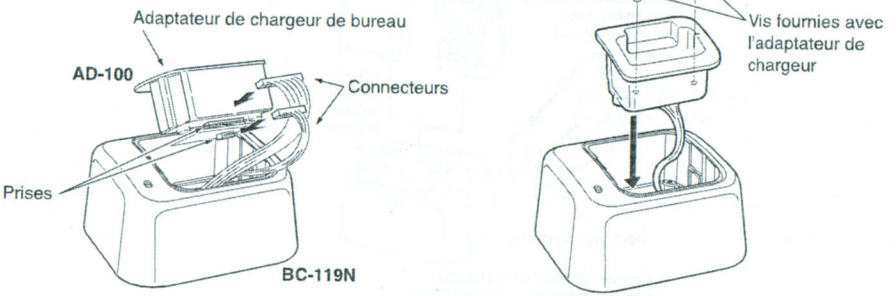
⑥ Appuyer sur la touche [**PTT**] pour répondre.
• L'icône "" disparaît et la fonction "pocket bip" s'interrompt automatiquement.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

■ Charge rapide

◇ Installation de l'adaptateur AD-100

Installer l'adaptateur de chargeur de bureau AD-100 dans le logement du portatif du chargeur BC-119N/121N.
Connecter les prises du BC-119N/121N au connecteur de l'adaptateur de chargeur de bureau AD-100, puis fixer l'adaptateur au chargeur à l'aide des vis fournies.



© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

9 TONALITÉS SUBAUDIBLES

■ Silencieux des tonalités

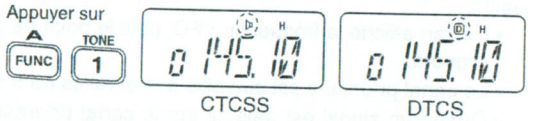
◇ Fonctionnement

Le silencieux des tonalités s'ouvre uniquement à réception d'un signal contenant une tonalité subaudible appropriée. Cette fonction permet d'attendre les appels des membres d'un groupe utilisant la même tonalité sans entendre les autres signaux.

① Régler la fréquence de travail.
- Régler le volume et le squelch au niveau désiré en fonctionnement normal.

② Sélectionner la tonalité subaudible désirée via le MODE RÉGLAGE.
- Voir les détails de la programmation en page 40.

③ Appuyer sur la touche [**FUNC**], puis sur la touche [TONE] (1).
- Répéter plusieurs fois pour afficher "▷" lors de la sélection d'un code CTCSS, ou "Ⓓ" lors de la sélection d'un code DTCS.



④ Quand le signal reçu comprend une tonalité appropriée, le squelch s'ouvre et le signal peut être entendu.
- Quand la tonalité du signal reçu n'est pas valide, le silencieux des tonalités ne s'ouvre pas, cependant, le S-mètre affiche la force du signal.
- Pour ouvrir le squelch manuellement, appuyer et maintenir la touche [**MONI**].

⑤ Émettre normalement.

⑥ Pour désactiver le silencieux des tonalités, appuyer sur les touches [**FUNC**] et [TONE] (1).
- Répéter plusieurs fois pour effacer l'icône "▷" ou "Ⓓ".

REMARQUE : L'émetteur-récepteur est doté de 50 fréquences de tonalité, leur espacement est donc étroit comparé à celui des appareils ne disposant que de 38 tonalités. Ainsi, certaines fréquences de tonalité peuvent être parasitées par les fréquences de tonalité adjacentes.
Pour éviter les interférences des fréquences de tonalité adjacentes, il est recommandé d'utiliser les fréquences comme indiqué dans le tableau suivant.

• Fréquences CTCSS recommandées (Unité : Hz).

67,0	79,7	94,8	110,9	131,8	156,7	186,2	225,7
69,3	82,5	97,4	114,8	136,5	162,2	192,8	233,6
71,9	85,4	100,0	118,8	141,3	167,9	203,5	241,8
74,4	88,5	103,5	123,0	146,2	173,8	210,7	250,3
77,0	91,5	107,2	127,3	151,4	179,9	218,1	

• Codes DTCS recommandés

023	051	114	143	174	251	315	371	445	532	631	723
025	054	115	152	205	261	331	411	464	546	632	731
026	065	116	155	223	263	343	412	465	565	654	732
031	071	125	156	226	265	346	413	466	606	662	734
032	072	131	162	243	271	351	423	503	612	664	743
043	073	132	165	244	306	364	431	506	624	703	754
047	074	134	172	245	311	365	432	516	627	712	

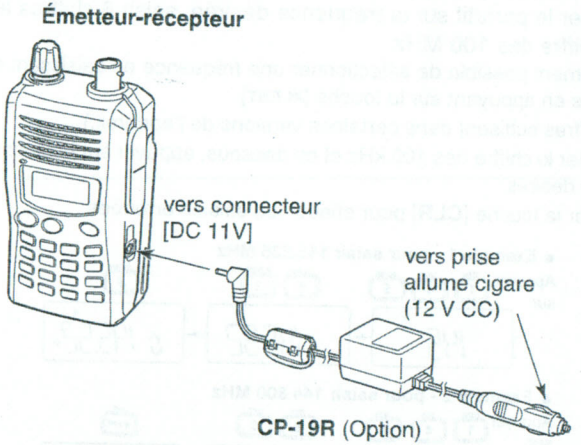
© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

■ Alimentation CC externe

Il est possible d'utiliser un cordon allume-cigare optionnel (CP-19R, pour prise allume-cigare 12 V) comme alimentation CC externe.

◇ Consignes d'utilisation

- **VEILLER À** utiliser exclusivement le cordon optionnel CP-19R pour la connexion d'une alimentation stabilisée 12 V CC au connecteur [CC 11V] de l'émetteur-récepteur.
- La tension de l'alimentation électrique externe doit être comprise entre 11,7 et 15,9 V CC lors de l'utilisation du cordon CP-19R.
- **NE JAMAIS CONNECTER** le cordon CP19R à une source électrique dont la tension dépasse 16 V CC.
- Utiliser un convertisseur CC-CC externe pour connecter l'émetteur-récepteur à une source électrique 24 V CC à l'aide du cordon CP-19R.
- Déconnecter les câbles d'alimentation de l'émetteur-récepteur hors des périodes d'utilisation. Dans le cas contraire, le portatif peut provoquer la décharge complète de la batterie du véhicule.
- La fonction économie d'énergie est automatiquement désactivée quand le portatif est connecté à alimentation CC externe.



© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

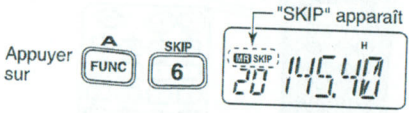
■ Canaux à ignorer

Pour accélérer la vitesse de balayage, il est possible de présélectionner des canaux mémoire qui seront ignorés par le balayage.

① Appuyer sur la touche [**MR**] pour sélectionner le mode mémoire, si nécessaire.
- L'indicateur "MR" apparaît.

② Sélectionner un canal mémoire comme canal présélectionné.

③ Appuyer sur les touches [**FUNC**] et [SKIP] (6) pour activer ou désactiver le réglage de présélection.
- L'indicateur "SKIP" apparaît quand le canal est réglé comme canal présélectionné.



■ Condition de reprise de balayage

VIA LE MODE RÉGLAGE

À réception d'un signal en cours de balayage, la condition de reprise de balayage détermine l'action que doit effectuer l'émetteur-récepteur. L'émetteur-récepteur est doté de deux conditions de reprise de balayage comme illustré ci-dessous. Utiliser le MODE RÉGLAGE pour sélectionner la condition la mieux appropriée aux besoins de l'utilisateur.

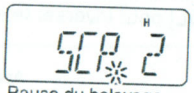
① Appuyer successivement sur les touches [**FUNC**] et [SET] (8) pour ouvrir le MODE RÉGLAGE.

② Appuyer plusieurs fois sur [▲] ou [▼] pour afficher l'indicateur "SCP" ou "SCt".

③ Tourner le bouton [**VOL**] pour sélectionner la condition de reprise de balayage désirée.

• Pause du balayage :

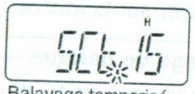
À réception d'un signal, le balayage marque une pause jusqu'à la disparition du signal. Le balayage reprend 2 sec. après la disparition du signal.



Pause du balayage

• Balayage temporisé :

A réception d'un signal, le balayage marque une pause sur le signal pendant 5, 10 ou 15 sec., puis reprend.



Balayage temporisé

④ Appuyer sur la touche [✱ ENT] (ou [**CLR**]) pour valider la sélection et quitter le MODE RÉGLAGE.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

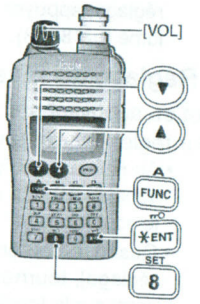
◇ Autres méthodes

À l'aide des touches [▲] et [▼]

➥ Appuyer plusieurs fois sur [▲] ou [▼] pour sélectionner la fréquence désirée.
- Chaque pression sur une de ces touches augmente ou diminue respectivement la fréquence selon le pas de syntonisation sélectionné. Voir la procédure suivante pour le réglage du pas de syntonisation.

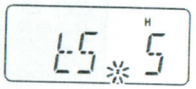
◇ Sélection du pas de syntonisation

L'IC-V85 est doté de 8 pas de syntonisation : 5, 10, 12,5, 15, 20, 25, 30 et 50 kHz. Le pas de syntonisation est réglable via le MODE RÉGLAGE.



① Appuyer successivement sur les touches [**FUNC**] puis [SET] (8) pour ouvrir le MODE RÉGLAGE.

② Appuyer plusieurs fois sur [▲] ou [▼] pour sélectionner la rubrique pas de syntonisation.

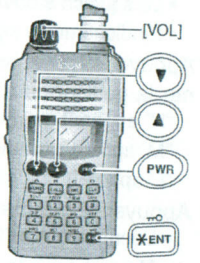


③ Tourner le bouton [**VOL**] pour sélectionner le pas de syntonisation désiré.

④ Appuyer sur la touche [✱ ENT] (ou [**CLR**]) pour quitter le MODE RÉGLAGE.

✔ Pour information — assignation de fonction à la touche [VOL]

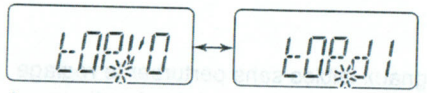
Le bouton [**VOL**] est utilisable comme vernier de réglage de fréquence à la place des touches [▲] et [▼]. Cependant, quand le bouton [**VOL**] est utilisé comme vernier de réglage, les touches [▲]/[▼] servent de commandes de volume.



① Appuyer et maintenir la touche [▲] et [▼], et allumer simultanément l'appareil pour accéder au MODE RÉGLAGE INITIAL.

② Appuyer plusieurs fois sur [▲] ou [▼] pour sélectionner la rubrique de fonction du vernier, "tOP."

③ Tourner le bouton [**VOL**] pour sélectionner le réglage désiré.



La touche [VOL] est programmée pour le réglage de volume.

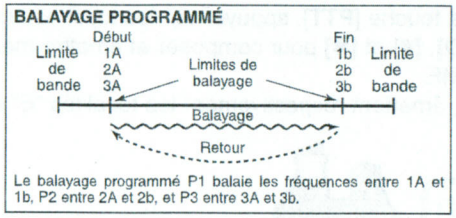
La touche [VOL] est programmée comme vernier de syntonisation.

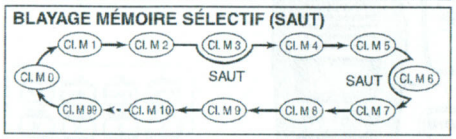
④ Pour quitter le MODE RÉGLAGE INITIAL, appuyer sur la touche [✱ ENT] (ou [**CLR**]).

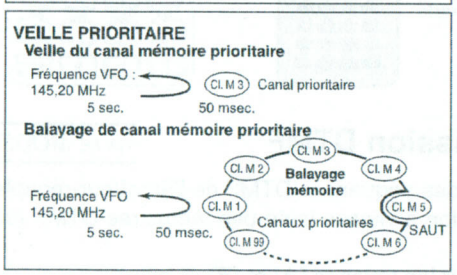
© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

8 FONCTIONS DE BALAYAGE

■ Types de balayages







■ Balayage programmé

Le balayage programmé balaie la gamme en séquence entre deux fréquences programmées par l'utilisateur (canaux mémoire "1A- 3A et "1b-3b") ou balaie les fréquences entre les limites de bandes supérieure et inférieure. Ce balayage permet de capter les signaux à l'intérieur d'une bande de fréquences spécifique telle que les fréquences de sortie du relais, etc. Balaie entre la fréquence inférieure (démarrage) et la fréquence supérieure (stop).

① Appuyer sur la touche [**CLR**] pour sélectionner le mode VFO, si nécessaire.

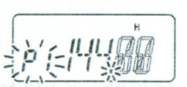
② Appuyer successivement sur les touches [**FUNC**] et [SET] (5) pour ouvrir le MODE RÉGLAGE.

Appuyer sur [FUNC] [SCAN 5]

③ Appuyer plusieurs fois sur les touches [**FUNC**] et [SET] (8) pour sélectionner la limite de balayage désirée, "P1", "P2", "P3" ou "AL."

- "AL" pour le balayage complet, "P1", "P2" et "P3" pour le balayage programmé entre les canaux de limites de balayage programmés "1A" – "1b,""2A – "2b" et "3A" – "3b."

Appuyer sur [FUNC] [SET 8]



- Pour inverser le sens du balayage, appuyer sur la touche [▲] ou [▼].
- Quand le bouton [**VOL**] est programmé comme vernier de réglage, tourner le bouton [**VOL**] pour inverser le sens du balayage (p. 18, 53).

④ Appuyer sur [**CLR**] pour arrêter le balayage.

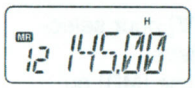
© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

■ Type d'affichage

VIA LE MODE RÉGLAGE INITIAL

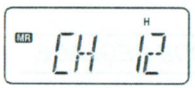
L'émetteur-récepteur est doté de 3 modes d'affichage pour s'adapter au choix du mode d'utilisation de l'opérateur en mode mémoire. La sélection du type d'affichage est effectuée en MODE RÉGLAGE INITIAL (p. 53).

Mode "Affichage de fréquence"



Affiche la fréquence de travail.

Mode "Affichage du numéro de canal"



Affiche le numéro de canal mémoire. Sous ce mode d'affichage, seuls les numéros des canaux mémoire préprogrammés sont affichés.

Le mode VFO n'est pas disponible.

- Quand le mode affichage de canal est sélectionné, seules les fonctions suivantes sont disponibles.
  - Balayage (p. 35).
  - Réglage de la puissance d'émission (p. 19).
  - Mémoire DTMF (p. 32).
  - Verrouillage du clavier (voir procédure suivante).
  - Réglage de la durée de pause du balayage, réglage de la touche de fonction de chronométrage et réglage du rétroéclairage de LCD en MODE RÉGLAGE (p. 49).

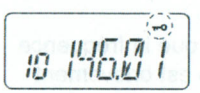
Mode "Affichage du nom de canal"

Affiche le nom attribué au canal mémoire. Sous ce mode, l'écran affiche le nom des canaux mémoire.
Le mode VFO est disponible.

- Les fréquences programmées sont indiquées quand aucun nom n'a été attribué au canal mémoire sélectionné.
- Appuyer et maintenir [**MONI**] pour afficher la fréquence de travail.

■ Verrouillage du clavier

Le verrouillage du clavier empêche les activations de fonction et modifications de fréquence accidentelles.
Appuyer sur la touche [**FUNC**] puis appuyer et maintenir [⊶](✱ ENT) pendant 1 sec. pour activer ou désactiver la fonction.

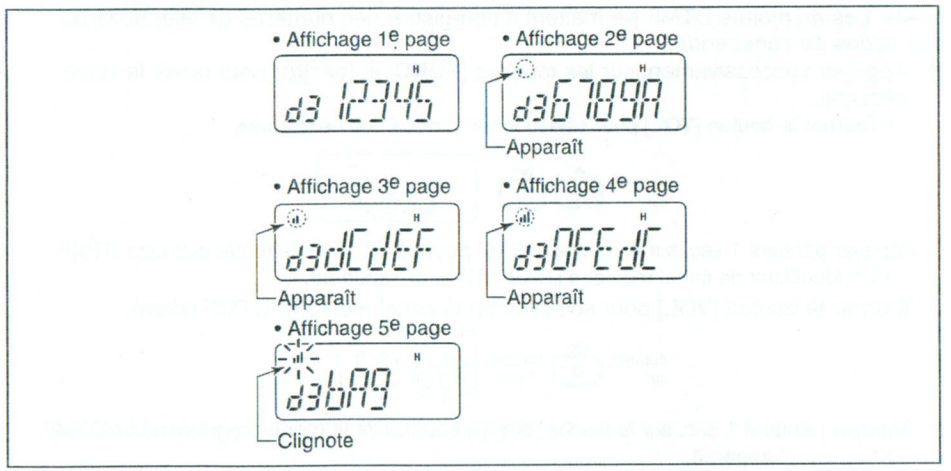


- L'icône "⊶" apparaît quand la fonction verrouillage est en service.
- Les touches [**PWR**], [**PTT**], [**VOL**] et [**MONI**] sont utilisables indépendamment de ce réglage.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

• Affichage de mémoire DTMF

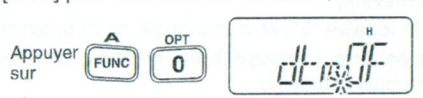
La mémoire DTMF est constituée de 5 pages contenant de 1e au 5e chiffre, du 6e au 10e, du 11e au 15e, du 16e au 20e et du 21e au 24e.



■ Émission d'une séquence de code DTMF

◇ Via un canal mémoire DTMF

① Appuyer successivement sur les touches [**FUNC**] et [OPT](0) pour ouvrir le MODE RÉGLAGE.
  • Tourner le bouton [**VOL**] pour sélectionner "dtm.OF", si nécessaire.



② Appuyer pendant 1 sec. sur la touche [OPT](0) pour sélectionner le mode mémoire DTMF.

③ Tourner le bouton [**VOL**] pour sélectionner le canal mémoire désiré.
④ Appuyer sur la touche [**MONI**] ou [**PTT**] pour quitter le mode mémoire DTMF.
  • Appuyer sur la touche [**MONI**] pour écouter la séquence de code DTMF sélectionnée.
⑤ Tout en appuyant sur la touche [**PTT**], appuyer sur la touche [**MONI**] pour émettre le contenu de la mémoire DTMF sélectionnée.
  • Après l'émission de la séquence de code DTMF, l'émetteur-récepteur revient automatiquement en mode réception.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

■ Généralités

Lors de l'utilisation d'un relais, la fréquence d'émission diffère de la fréquence de réception selon une valeur programmée de décalage de fréquence. Pour plus de facilité, il est recommandé de programmer les données de fonction relais dans les canaux mémoire.

① Régler la fréquence de réception (fréquence de sortie du relais)
② Appuyer plusieurs fois sur les touches [**FUNC**] et [DUP] (4) pour sélectionner "–" ou "+."
  • Le signe "–" indique que la fréquence d'émission est décalée vers le bas ; le signe "+" indique que la fréquence d'émission est décalée vers le haut.
  • Un signe "–" ou "+" clignotant indique que le mode duplex inversé a été activé via le MODE RÉGLAGE (p. 48).
③ Appuyer plusieurs fois sur les touches [**FUNC**] et [TONE] (1) pour activer le codage à tonalité subaudible codée, si nécessaire.
  • L'icône "♪" apparaît.
  • Sélectionner la fréquence de tonalité subaudible désirée, si nécessaire (p. 23).
④ Appuyer et maintenir la touche [**PTT**] pour émettre.
  • La fréquence affichée passe automatiquement à la fréquence d'émission (fréquence d'entrée du relais).
  • Si l'écran affiche l'indicateur "OFF", il faut vérifier la valeur et le sens du décalage de fréquence (voir détail en page suivante).
⑤ Relâcher la touche [**PTT**] pour recevoir.
⑥ Appuyer et maintenir la touche [**MONI**] pour vérifier si le signal émis par l'autre station peut être reçu directement.

■ Mode duplex inversé

VIA LE MODE RÉGLAGE

La fréquence de réception se décale quand le mode duplex inversé est sélectionné (Fréquence d'émission se décale en mode duplex normal.). Chaque fréquence de réception et d'émission est affichée dans le tableau ci-dessous avec les conditions suivantes :

Fréquence en entrée : 145,30 MHz
Direction : – (négative).
Décalage de fréquence : 0,6 MHz

① Appuyer successivement sur les touches [**FUNC**] et [SET] (8) pour ouvrir le MODE RÉGLAGE.
② Appuyer plusieurs fois sur [▲] ou [▼] pour afficher l'indicateur "REV".

Inversion	OFF	ON
Fréq. Rx	145,30 MHz	144,70 MHz
Fréq. Tx	144,70 MHz	145,30 MHz

③ Tourner le bouton [**VOL**] pour activer ou désactiver le mode duplex inversé.
④ Appuyer sur la touche [✱ ENT] (ou [**CLR**]) pour quitter le MODE RÉGLAGE.

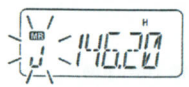
© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

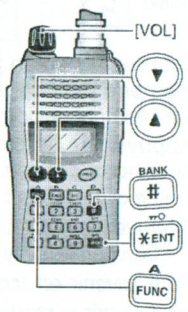
■ Transfert du contenu d'une banque

Le contenu d'une banque mémoire programmée peut être effacé ou transféré vers une autre banque.

INFORMATION : L'effacement du contenu d'une banque mémoire n'efface pas le contenu des canaux mémoire de ladite banque.

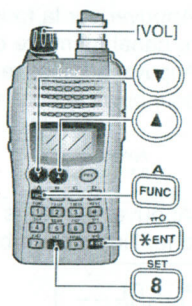
① Sélectionner le contenu de banque à transférer ou effacer.
➥Appuyer sur la touche [**MR**] pour sélectionner le mode mémoire.
➥Appuyer sur les touches [**FUNC**] et [BANK](#), puis tourner le bouton [**VOL**] pour sélectionner la banque mémoire désirée.
• La lettre d'identification de banque clignote à l'écran.





➥Appuyer sur la touche [✱ ENT] (ou [**CLR**]) pour sélectionner la banque puis utiliser les touches [▲] et [▼] pour sélectionner le contenu désiré.
• Le clignotement de l'indicateur de banque s'interrompt.

② Appuyer successivement sur les touches [**FUNC**] et [SET](8) pour ouvrir le MODE RÉGLAGE.
③ Appuyer plusieurs fois sur la touche [▲] ou [▼] pour afficher l'indicateur "bAk".
• L'indicateur de banque apparaît.



④ Tourner le bouton [**VOL**] pour sélectionner la banque qui doit recevoir les données transférées ou pour effacer le contenu de la banque.
• Sélectionner l'indicateur "– –" pour l'effacement du contenu de la banque.
⑤ Appuyer sur la touche [✱ ENT] (ou [**CLR**]) pour transférer ou effacer le contenu sélectionné, et revenir en mode mémoire normal.
⑥ Répéter les étapes ① à ⑤ pour transférer ou effacer le contenu d'une autre banque.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

◇ Information sur les tonalités

Certains relais nécessitent l'utilisation d'un système de tonalité différent.

TONALITÉS DTMF
Tout en appuyant sur la touche [**PTT**], appuyer sur les touches DTMF désirées ([**0**] à [**9**], [**A**], [**B**], [**C**], [**D**], [**#**] et [**✱**]) pour émettre les tonalités DTMF.
• Les touches [**✱**] et [**#**] émettent respectivement les tonalités "E" et "F".
• L'émetteur-récepteur comprend 16 canaux mémoire DTMF (p. 32).

TONALITÉ 1750 Hz
Tout en appuyant sur la touche [**PTT**], appuyer sur la touche [▲] ou [▼] pour émettre un signal de tonalité 1750 Hz.

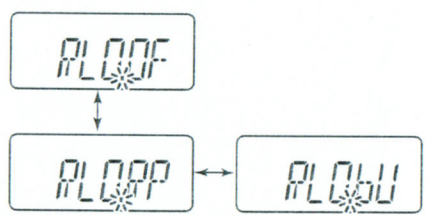
✔ Pratique
Balayage des tonalités : Lorsque la tonalité subaudible utilisée pour un relais est inconnue, le balayage des tonalités permet de détecter la fréquence de la tonalité.

Appuyer successivement sur les touches [**FUNC**] et [T.SCAN] (3) pour démarrer le balayage des tonalités.
• Appuyer sur la touche [**CLR**] pour interrompre le balayage.
• Le balayage marque une pause quand l'appareil détecte la fréquence de tonalité désirée.

■ Verrouillage relais

VIA LE MODE RÉGLAGE INITIAL

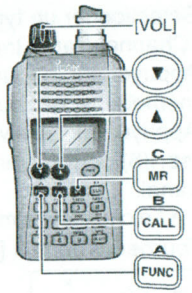
Cette fonction permet d'éviter de parasiter d'autres stations en inhibant l'émission du portatif à réception d'un signal. L'émetteur-récepteur comprend deux états d'inhibition, relais et occupation.
① Appuyer et maintenir les touches [▲] et [▼] et allumer simultanément l'appareil pour ouvrir le MODE RÉGLAGE INITIAL.
② Appuyer plusieurs fois sur [▲] ou [▼] pour afficher l'indicateur "RLO".
③ Tourner le bouton [**VOL**] pour régler la fonction Verrouillage du relais sur "RP", "bU" ou OFF.
• "RP" : L'émission est inhibée à réception d'un signal contenant une tonalité subaudible différente de celle programmée.
• "bU" : L'émission est inhibée à réception d'un signal quelconque.



④ Appuyer sur la touche [✱ ENT] (ou [**CLR**]) pour quitter le MODE RÉGLAGE INITIAL.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

◇ Mémoire/appel ⇨ mémoire/appel



① Sélectionner le canal mémoire ou le canal préférentiel à transférer :

➥ Appuyer sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner le mode mémoire (canal préférentiel).

➥ Appuyer sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner le canal mémoire.

• Quand le bouton [**VOL**] est programmé comme vernier de réglage, tourner le bouton [**VOL**] pour sélectionner le canal mémoire (p. 18, 53).

② Appuyer brièvement sur la touche [**FUNC**], puis sur la touche [**MR**].

• Les indicateurs "--" et "MR" clignotent à l'écran.

③ Appuyer sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner le canal mémoire cible.

• Quand le bouton [**VOL**] est programmé comme vernier de réglage, tourner le bouton [VOL] pour sélectionner le canal mémoire cible (p. 18, 53).

④ Appuyer sur la touche [**FUNC**], puis pendant 1 sec. sur la touche [**MR**].

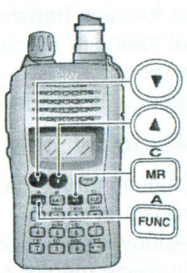
• Le système sélectionne le mode mémoire et transfère le contenu sélectionné dans le canal mémoire cible.

◇ Effacement d'une mémoire

① Appuyer sur la touche [**CLR**] pour sélectionner le mode VFO, si nécessaire.

② Appuyer successivement sur les touches [**FUNC**], puis [**MR**] pour ouvrir le mode transfert de mémoire.

•L'indicateur "MR" et un numéro de canal mémoire clignotent à l'écran.



③ Appuyer sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner le canal mémoire à effacer.

• Quand le bouton [**VOL**] est programmé comme vernier de réglage, tourner le bouton [**VOL**] pour sélectionner le canal mémoire (p. 18, 53).

• Le canal préférentiel ne peut pas être effacé.

④ Effectuer la procédure en moins de 1 sec, dans le cas contraire l'émetteur-récepteur revient en mode mémoire sans effacement de la mémoire.

- Appuyer brièvement sur la touche [**FUNC**], puis sur la touche [**MR**].
- Appuyer sur la touche [**FUNC**], puis pendant 1 sec. sur la touche [**MR**].

• Le contenu du canal mémoire sélectionné est effacé.

⑤ Appuyer sur la touche [**CLR**] pour revenir en mode de fonctionnement normal.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

■ Description générale

L'émetteur-récepteur comprend 107 canaux mémoire y compris 6 canaux de limites de balayage mémoire (3 paires), et 1 canal préférentiel. Chacun de ces canaux peut être programmé individuellement avec une fréquence de travail (p. 17, 18), un sens (p. 22) et un décalage duplex (p. 23), un codage de tonalité subaudible ou un silencieux des tonalités et sa fréquence de tonalité (p. 23, 40) et les données de présélection de balayage* (p. 37).
De plus, 10 banques mémoire, A à J, sont disponibles pour l'utilisation des canaux par groupe, etc.

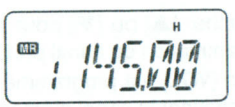
*sauf pour les canaux mémoire de limite de balayage.

■ Sélection d'un canal mémoire

① Appuyer sur la touche [**MR**] pour sélectionner le mode mémoire.

• L'indicateur "MR" apparaît.

Appuyer sur C MR

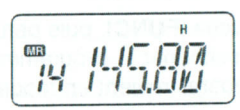


② Saisir 2 chiffres pour sélectionner le canal désiré mémoire (ou utiliser les touches [▲] et [▼]).

• Les canaux mémoire 0 à 9 sont précédés du chiffre "0".

• Quand le bouton [**VOL**] est programmé comme vernier de réglage, tourner le bouton [**VOL**] pour sélectionner la liste de canaux mémoire (p. 18, 53).

Appuyer sur TONE 1 DUP 4



(Exemple de sélection : canal mémoire 14)

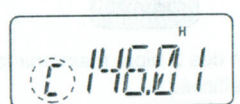
■ Sélection du canal préférentiel

➥ Appuyer sur la touche [**CALL**] pour sélectionner le canal préférentiel.

• La lettre "C" remplace la liste des numéros de canaux mémoire à l'écran.

• Appuyer sur la touche [**CLR**] ou [**MR**] pour sélectionner respectivement le mode VFO ou le mode mémoire.

Appuyer sur B CALL

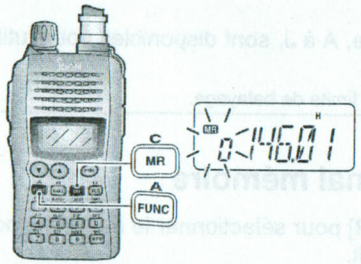


La lettre "C" apparaît

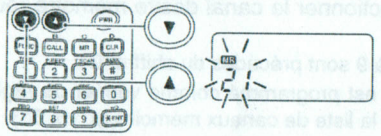
© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

■ Programmation des canaux mémoire/préférentiels

① Appuyer sur la touche [**CLR**] pour sélectionner le mode VFO, si nécessaire.
② Régler la fréquence désirée.
③ Régler librement les autres données, telles que tonalité, duplex.
④ Appuyer brièvement sur la touche [**FUNC**], puis [**MR**].
• L'indicateur "MR" et le numéro de canal mémoire clignotent.

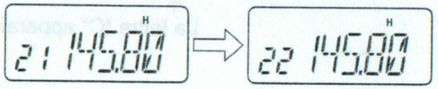


⑤ Appuyer sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner le canal mémoire désiré.
• Lors de la programmation du canal préférentiel, sélectionner l'option "C."
• Quand le bouton [**VOL**] est programmé comme vernier de réglage, tourner le bouton [**VOL**] pour sélectionner le canal mémoire (p. 18, 53).



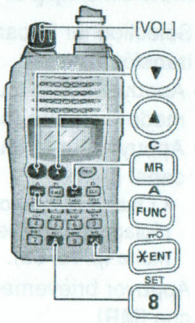
⑥ Appuyer sur la touche [**FUNC**], puis pendant 1 sec. sur la touche [**MR**]. 3 bips retentissent pour confirmer la programmation des données dans le canal mémoire sélectionné et l'appareil revient en mode VFO.

• Après l'émission des 3 bips, maintenir la touche [**MR**] pour incrémenter le numéro de canal mémoire affiché.



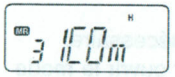
© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

■ Programmation du nom de canal



① Sélectionner un type d'affichage du nom de canal "Channel Name Indication" en MODE RÉGLAGE INITIAL (p. 53).
② Appuyer sur la touche [**MR**] pour sélectionner le mode mémoire, si nécessaire.
③ Appuyer successivement sur les touches [**FUNC**], puis sur [SET](8) pour ouvrir le mode programmation de nom de canal.
• Le caractère à modifier clignote.
④ Tourner le bouton [**VOL**] pour sélectionner un caractère.

⑤ Appuyer sur la touche [▲] pour déplacer le curseur à droite et sur la touche [▼] pour déplacer le curseur à gauche.
• Un nom de canal peut contenir jusqu'à 5 caractères.
• Les caractères disponibles sont les suivants : A à Z, 0 à 9, "espace", +, –, =, ., /, [,] et :.
⑥ Appuyer sur la touche [✱ ENT] (ou [**CLR**]) pour valider le nom et quitter le mode programmation de nom de canal.



■ Transferts mémoire

Cette fonction transfère le contenu d'un canal mémoire au VFO (ou dans un autre canal mémoire ou canal préférentiel). Cette fonction est utile pour la recherche de signaux autour de la fréquence d'un canal mémoire et pour rappeler le décalage de fréquence, la fréquence de tonalité subaudible etc.

◇ Mémoire/appel ⇨ VFO

① Sélectionner le canal mémoire ou le canal préférentiel à transférer :
➥ Appuyer sur la touche [**MR**] (ou [**CALL**]) pour sélectionner le mode mémoire ou le canal préférentiel.
➥ Appuyer sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner la liste des canaux mémoire.
• Quand le bouton [**VOL**] est programmé comme vernier de réglage, tourner le bouton [**VOL**] pour sélectionner le canal mémoire (p. 18, 53).
② Appuyer sur la touche [**FUNC**], puis appuyer pendant 1 sec. sur la touche [**MR**] pour transférer le contenu de la mémoire sélectionnée dans le VFO.
• Le mode VFO est sélectionné automatiquement.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

VIA LE MODE RÉGLAGE INITIAL

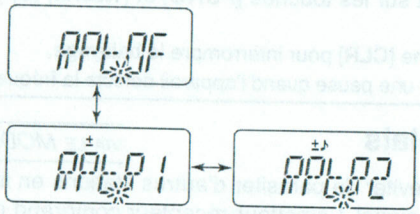
■ Fonction relais automatique (version USA uniquement)

La version USA active automatiquement les réglages de relais (marche/arrêt duplex, sens du duplex, marche/arrêt de codage de tonalité) quand la fréquence de travail est à l'intérieur ou à l'extérieur de la gamme générale de fréquences de sortie du relais. Le décalage de fréquence et la fréquence de tonalité relais ne sont pas modifiés par la fonction relais automatique. Réinitialiser ces fréquences, si nécessaire.

① Appuyer et maintenir les touches [▲] et [▼] et allumer simultanément l'appareil pour ouvrir le MODE RÉGLAGE INITIAL.

② Appuyer plusieurs fois sur [▲] ou [▼] pour afficher l'indicateur "RPt".

③ Tourner le bouton [**VOL**] pour sélectionner le réglage désiré.
- "OF" — la fonction relais automatique est désactivée ;
- "R1" — la fonction relais automatique active le mode duplex uniquement ;
- "R2" — la fonction relais automatique active les modes duplex et tonalité.



④ Appuyer sur la touche [✱ ENT] (ou [**CLR**]) pour quitter le MODE RÉGLAGE INITIAL.

• Bande de fréquences et direction du décalage

Bande de fréquences	Sens du duplex
145,200 à 145,495 MHz 146,610 à 146,995 MHz	Le signe "–" apparaît
147,000 à 147,395 MHz	Le signe "+" apparaît

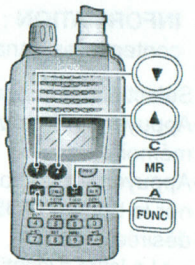
© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

■ Sélection d'une banque mémoire

L'IC-V85 est doté de 10 banques mémoire (A à J). Chaque canal mémoire, 0 à 99, peut être assigné à une des banques pour faciliter la gestion de la mémoire.

① Appuyer sur la touche [**MR**] pour sélectionner le mode mémoire.

② Appuyer sur les touches [**FUNC**] et [BANK](#) pour ouvrir le mode sélection d'une banque mémoire.
- La lettre d'identification de banque clignote à l'écran.



③ Tourner le bouton [**VOL**] pour sélectionner la banque mémoire désirée, A à J.
- Les banques sans aucun contenu programmé sont ignorées.

④ Appuyer sur la touche [✱ ENT] (ou [**CLR**]) pour sélectionner la banque désirée.
- Le clignotement de l'indicateur s'interrompt.

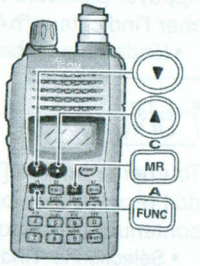
⑤ Appuyer sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner le canal dans la banque.
- Les numéros des canaux ne sont pas affichés pour l'utilisation des banques mémoire.

⑥ Pour revenir en mode mémoire normal, appuyer sur les touches [**FUNC**] et [BANK](#) pour ouvrir le mode banque mémoire, puis appuyer sur la touche [✱ ENT] (ou [**CLR**]).

■ Réglage de banque mémoire

① Appuyer sur la touche [**MR**] pour sélectionner le mode mémoire, puis sélectionner le canal mémoire désiré à l'aide de la touche [▲] ou [▼] .

② Appuyer successivement sur les touches [**FUNC**] et [SET](8) pour ouvrir le MODE RÉGLAGE.



③ Appuyer plusieurs fois sur la touche [▲] ou [▼] pour afficher l'indicateur "bAk".

④ Tourner le bouton [**VOL**] pour sélectionner la banque mémoire désirée.

⑤ Appuyer sur la touche [✱ ENT] (ou [**CLR**]) pour assigner le canal à la banque et revenir en mode mémoire normal.

⑥ Répéter les étapes ① à ⑤ pour assigner un autre canal mémoire à la même ou à une autre banque.

REMARQUE : Le réglage de type d'affichage (p. 20, 53) doit être réglé sur "FR" via le MODE RÉGLAGE INITIAL. Dans le cas contraire les fonctions de banque mémoire ne sont pas accessibles.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

■ Décalage de fréquence

VIA LE MODE RÉGLAGE

Lors de l'utilisation d'un relais, la fréquence d'émission diffère de la fréquence de réception selon une valeur programmée de décalage de fréquence.

① Appuyer successivement sur les touches [**FUNC**] et [SET] (8) pour ouvrir le MODE RÉGLAGE.

② Appuyer plusieurs fois sur [▲] ou [▼] pour afficher le symbole "±" et la valeur du décalage de fréquence.

③ Tourner le bouton [**VOL**] pour sélectionner le décalage de fréquence désiré.
- Les pas de décalage disponibles sont les mêmes que les pas de syntonisation préréglés.
- L'unité de fréquence du décalage de fréquence affiché est le "MHz".

④ Appuyer sur la touche [✱ ENT] (ou [**CLR**]) pour valider le décalage de fréquence sélectionné et quitter le MODE RÉGLAGE.

■ Tonalités subaudibles

VIA LE MODE RÉGLAGE

Certains relais nécessitent la programmation de tonalités subaudibles.
Les tonalités subaudibles sont ajoutées au signal normal et doivent être préréglées.

① Appuyer successivement sur les touches [**FUNC**] et [SET] (8) pour ouvrir le MODE RÉGLAGE.

② Appuyer plusieurs fois sur la touche [▲] ou [▼] pour afficher l'indicateur "rt".

③ Tourner le bouton [**VOL**] pour sélectionner la tonalité subaudible désirée.

④ Appuyer sur la touche [✱ ENT] (ou [**CLR**]) pour valider la tonalité sélectionnée et quitter le MODE RÉGLAGE.

• Fréquences de tonalité subaudible disponibles (unité : Hz).

67,0	85,4	107,2	136,5	165,5	186,2	210,7	254,1
69,3	88,5	110,9	141,3	167,9	189,9	218,1	
71,9	91,5	114,8	146,2	171,3	192,8	225,7	
74,4	94,8	118,8	151,4	173,8	196,6	229,1	
77,0	97,4	123,0	156,7	177,3	199,5	233,6	
79,7	100,0	127,3	159,8	179,9	203,5	241,8	
82,5	103,5	131,8	162,2	183,5	206,5	250,3	

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

MÉMOIRE DTMF 7

■ Programmation d'une séquence de code DTMF

L'émetteur-récepteur comprend 16 canaux mémoire DTMF (d0 à dF) pour l'enregistrement des séquences de codes DTMF comportant jusqu'à 24 chiffres, souvent utilisées. Les mémoires DTMF permettent d'enregistrer des numéros de téléphone ou des codes de commande.

① Appuyer successivement sur les touches [**FUNC**] et [OPT](0) pour ouvrir le MODE RÉGLAGE.
- Tourner le bouton [**VOL**] pour sélectionner "dtm.OF", si nécessaire.

② Appuyer pendant 1 sec. sur la touche [OPT](0) pour sélectionner le mode mémoire DTMF.
- Un identifiant de canal mémoire DTMF "d0" à "dF" apparaît.

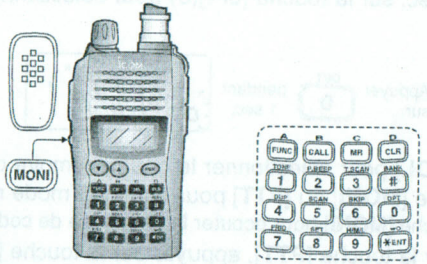
③ Tourner le bouton [**VOL**] pour sélectionner le canal mémoire DTMF désiré.

④ Appuyer pendant 1 sec. sur la touche [OPT](0) pour ouvrir le mode programmation DTMF.
- "_ _ _ _ _ _" apparaît.
- Les mémoires programmées peuvent être effacées de cette manière.

⑤ Saisir la séquence de code DTMF désirée à l'aide des touches numériques, ainsi

que [**A**], [**B**], [**C**], [**D**], [**#**] et [**✱**] dans la séquence désirée.
- Saisir 24 chiffres au maximum.
- La touche [✱] saisit la tonalité "E", et la touche [#] saisit la tonalité "F."
- Si un chiffre est saisi par erreur, appuyer brièvement sur la touche [**MONI**] ou [**PTT**] puis répéter la procédure depuis l'étape ①.

⑥ Appuyer sur la touche [**MONI**] ou [**PTT**] pour enregistrer les chiffres et quitter le

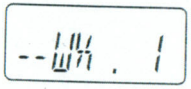


mode programmation DTMF.
- Appuyer sur la touche [**MONI**] pour écouter la séquence de code DTMF programmée.
- Ou après la saisie du 24e chiffre, l'émetteur-récepteur enregistre automatiquement les chiffres et revient en étape ②.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

■ Canal météorologique (version USA uniquement)

◇ Sélection d'un canal météorologique



Indicateur de groupe de canaux météo

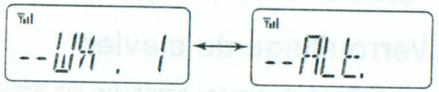
① Appuyer plusieurs fois sur la touche [**MR**] pour sélectionner le groupe des canaux météorologiques.
② Appuyer plusieurs fois sur [▲] ou [▼] pour sélectionner le canal météorologique désiré.
③ Appuyer respectivement sur la touche [**MR**] ou [**CLR**] pour sélectionner le mode mémoire ou le mode VFO.

◇ Alerte météorologique

VIA LE MODE RÉGLAGE

Une station de radiodiffusion NOAA transmet une tonalité d'alerte météorologique avant tout bulletin météorologique important. Quand la fonction alerte météorologique est activée, le canal météorologique sélectionné est surveillé à intervalles de 5 sec. À détection du signal d'alerte, l'écran affiche alternativement l'indicateur "ALt" et le canal WX et le haut-parleur produit des bips d'alerte jusqu'à ce qu'une commande de l'appareil soit manipulée. Le canal météorologique précédemment sélectionné est périodiquement surveillé en mode veille ou balayage.

① Sélectionner le canal météorologique désiré.
② Activer la fonction alerte météorologique via le MODE RÉGLAGE.
➥ Appuyer successivement sur les touches [**FUNC**] et [**SET**] (8) pour ouvrir le MODE RÉGLAGE.
➥ Appuyer sur [▲] ou [▼] pour sélectionner la rubrique alerte météorologique, puis tourner le bouton [**VOL**] pour activer la fonction.
➥ Appuyer sur la touche [**✱ ENT**] (ou [**CLR**]) pour quitter le MODE RÉGLAGE.
③ Sélectionner le réglage de mode veille désiré.
• Sélectionner le VFO, la mémoire ou le canal préférentiel.
• Les modes balayage et veille prioritaire sont également disponibles.
④ Quand une alerte est détectée, un bip retentit et l'écran affiche l'indicateur suivant.



Les écrans ci-dessus s'affichent alternativement

• Désactivation de la fonction alerte météorologique

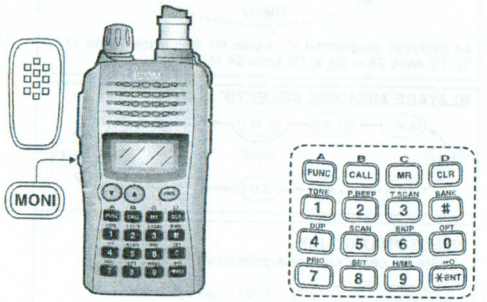
➥ Désactiver la fonction alerte météorologique via le MODE RÉGLAGE.
• Répéter la procédure décrite ci-dessus en étape ②

REMARQUE : À réception d'un signal (sur une fréquence autre que la fréquence active d'alerte météorologique), le signal reçu ou le signal audio est brièvement interrompu à intervalles de 5 sec. environ, quand la fonction alerte est activée. Cette interruption est provoquée par la fonction alerte météorologique. Pour supprimer ces interruptions, il faut désactiver la fonction alerte météorologique via le MODE RÉGLAGE.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

◇ Émission manuelle d'un code DTMF

Tout en appuyant sur la touche [**PTT**], appuyer sur les touches numériques, ainsi que sur [**A**], [**B**], [**C**], [**D**], [**#**] et [**✱**] pour composer et émettre manuellement une séquence de code DTMF.
• Les touches [✱] et [#] émettent respectivement les tonalités "E" et "F".

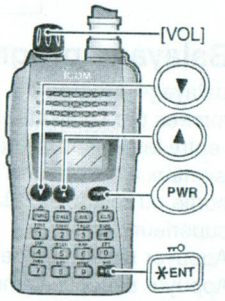


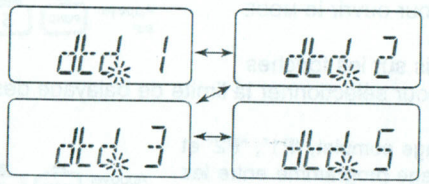
■ Vitesse d'émission DTMF

VIA LE MODE RÉGLAGE INITIAL

La vitesse d'émission des séquences DTMF de l'émetteur-récepteur est réglable pour permettre l'émission à vitesse lente des mémoires DTMF (comme pour certains relais).

① Appuyer et maintenir les touches [▲] et [▼] et allumer l'appareil pour ouvrir le MODE RÉGLAGE INITIAL.
② Appuyer plusieurs fois sur la touche [▲] ou [▼] pour afficher l'indicateur "dtd".
③ Tourner le bouton [**VOL**] pour sélectionner la vitesse d'émission DTMF désirée.
• Quatre vitesses sont disponibles : "1" (intervalles de 100. msec) est le plus rapide ; "5" (intervalles de 500. msec) est le plus lent.



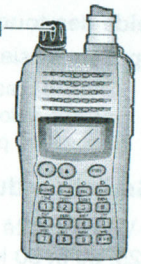


④ Appuyer sur la touche [**✱ ENT**] (ou [**CLR**]) pour quitter le MODE RÉGLAGE INITIAL.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

■ Réglage du volume ou du niveau de squelch

◇ Réglage du volume sonore



Tourner le bouton [**VOL**] pour sélectionner le niveau de volume désiré à réception d'un signal.

- En l'absence de réception d'un signal, appuyer et maintenir la touche [**MONI**] tout en réglant le volume.
- Quand le bouton [**VOL**] est programmé comme vernier de réglage, appuyer sur la touche [▲] ou [▼] pour régler le volume (p. 18, 53).

◇ Réglage du niveau de squelch

Tout en appuyant sur la touche [**MONI**], appuyer sur [▲]/[▼] pour régler le niveau de silencieux.

- Au niveau "10" le squelch est très fermé, au niveau "1" le squelch est très ouvert et le niveau "0" ouvre complètement le squelch.
- Quand le bouton [**VOL**] est programmé comme vernier de réglage], tourner le bouton [**VOL**] en appuyant simultanément sur la touche [**MONI**] (p. 18, 53).

■ Réception et émission

① Appuyer pendant 1 sec. sur la touche [**PWR**] pour allumer l'appareil.
② Régler le volume sonore au niveau désiré.
③ Régler la fréquence.
À réception d'un signal :

- Le squelch s'ouvre et le haut-parleur reproduit le signal audio.
- L'indicateur de signal affiche le niveau relatif de force du signal.

④ Appuyer successivement sur les touches [**FUNC**], puis [H/M/L] (9) pour sélectionner la puissance d'émission entre élevée, moyenne et faible.
"H" apparaît quand la puissance d'émission élevée est sélectionnée.
"M" apparaît quand la puissance d'émission moyenne est sélectionnée.
"L" apparaît quand la puissance d'émission faible est sélectionnée.
⑤ Appuyer et maintenir la touche [**PTT**] pour émettre, et parler dans le microphone.

- L'écran affiche l'indicateur "TX".
- **Ne pas** tenir le microphone trop près de la bouche et parler normalement dans le microphone, afin d'éviter toute distorsion du signal.

⑥ Relâcher la touche [**PTT**] pour recevoir.

■ Fonction Monitorage

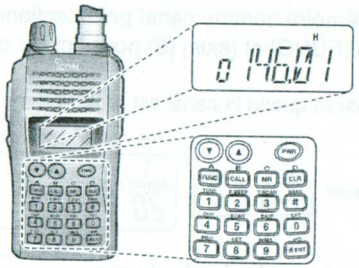
Cette fonction est utilisée pour capter les signaux faibles sans perturber le réglage de squelch ou pour ouvrir manuellement le squelch même quand des fonctions sélectives telles que le silencieux des tonalités, sont activées.

➥ Appuyer et maintenir la touche [**MONI**] pour surveiller la fréquence de travail.

La touche [**MONI**] est réglable pour commander l'activation continue d'une fonction via le MODE RÉGLAGE INITIAL. Voir détails en page 55.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

REMARQUE : Les limites de balayage, 1A – 3UA/1b – 3b, doivent être programmées à l'avance. Il faut les programmer de la même manière que les canaux mémoire standard (p. 27).
Le balayage programmé ne fonctionne pas si la même fréquence est programmée dans les limites de balayage.



■ Balayage mémoire

Le balayage mémoire balaie en séquence tous les canaux mémoire programmés à l'exception des canaux présélectionnés pour être ignorés

① Appuyer sur la touche [MR] pour sélectionner le mode mémoire, si nécessaire.

- L'indicateur "MR" apparaît.
- Voir ci-dessous la sélection du balayage de banque.

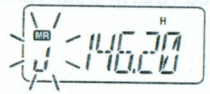
② Appuyer successivement sur les touches [**FUNC**] et [SCAN] (5) pour démarrer le balayage.

- Pour modifier le sens du balayage, appuyer sur la touche [▲] ou [▼].
- Quand le bouton [**VOL**] est programmé comme vernier de réglage, tourner le bouton [**VOL**] pour inverser le sens du balayage (p. 18, 53).

③ Appuyer sur la touche [**CLR**] pour arrêter le balayage.

• **Balayage de banque** — Sélectionner la banque désirée en étape ① ci-dessus.

❶ Appuyer sur les touches [**FUNC**] et [BANK] (#) pour sélectionner le mode banque mémoire.



❷ Tourner le bouton [VOL] pour sélectionner la banque mémoire désirée, A à J.
❸ Appuyer sur la touche [✱ ENT] (ou [**CLR**] pour sélectionner la banque désirée.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

4 FONCTIONS DE BASE

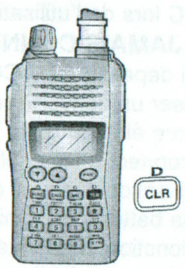
■ Mise en marche

➥ Appuyer pendant 1 sec. sur la touche [**PWR**] pour allumer l'appareil.

■ Sélection du mode VFO

L'émetteur-récepteur est doté de deux modes d'utilisation de base : le mode VFO et le mode mémoire.

➥ Appuyer sur la touche [**CLR**] pour sélectionner le mode VFO.

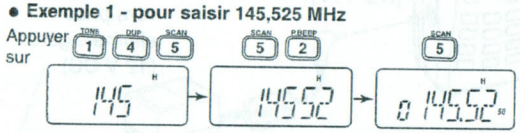


■ Syntonisation d'une fréquence

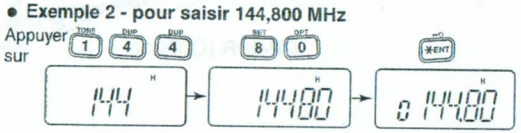
◇ À l'aide du clavier

① Appuyer sur la touche [**CLR**] pour sélectionner le mode VFO, si nécessaire.
② Pour syntoniser le portatif sur la fréquence désirée, saisir 6 chiffres en commençant par le chiffre des 100 MHz.
- Il est également possible de sélectionner une fréquence en saisissant de trois* à cinq chiffres puis en appuyant sur la touche [✱ ENT]
(*Deux chiffres suffisent dans certaines versions de l'appareil.).
- Pour modifier le chiffre des 100 kHz et en dessous, appuyer sur la touche [**#**] puis saisir les chiffres désirés.
- Appuyer sur la touche [**CLR**] pour effacer les saisies erronées.

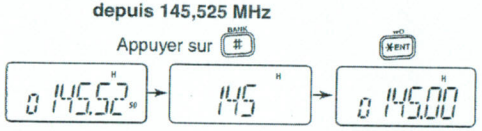
• Exemple 1 - pour saisir 145,525 MHz



• Exemple 2 - pour saisir 144,800 MHz



• Exemple 3 - pour saisir 145.000 MHz depuis 145,525 MHz



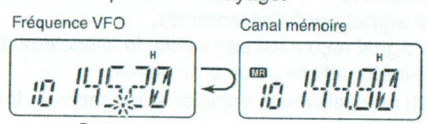
© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

■ Veille prioritaire

La veille prioritaire surveille les signaux sur les "canaux prioritaires" pendant le trafic sur une fréquence VFO.

◇ Veille d'un canal mémoire ou du canal préférentiel

Pendant le trafic sur une fréquence VFO, la veille d'un canal mémoire ou du canal préférentiel surveille ces canaux à intervalles de 5 sec.
① Sélectionner un canal mémoire ou le canal préférentiel.
② Appuyer sur la touche [**CLR**] pour sélectionner le mode VFO.
③ Appuyer successivement sur les touches [**FUNC**], puis [PRIO] (7) pour démarrer la veille.
- L'écran affiche la fréquence VFO, puis le point de décimale "." de la fréquence affichée clignote.
- Le canal prioritaire est surveillé à intervalles de 5 sec.
- Quand un signal est détecté sur le canal prioritaire, la veille est suspendue selon le réglage de la condition de reprise de balayage.

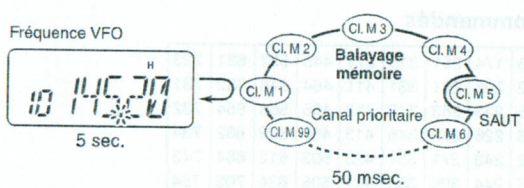


④ Appuyer sur la touche [**CLR**] pour interrompre la veille.

◇ Veille de balayage mémoire

Pendant le trafic sur une fréquence VFO, la veille de balayage mémoire recherche les signaux en séquence sur chaque canal mémoire, à intervalles de 5 sec.
① Appuyer sur la touche [**MR**] pour sélectionner le mode mémoire, si nécessaire.
- L'indicateur "MR" apparaît.

② Appuyer successivement sur les touches [**FUNC**], et [SCAN] (5) pour démarrer le balayage mémoire.
③ Appuyer successivement sur les touches [**FUNC**], et [PRIO] (7) pour démarrer la veille.
- L'écran affiche la fréquence VFO, puis le point de décimale "." de la fréquence affichée clignote.
- Quand un signal est détecté sur le canal prioritaire, la veille est suspendue selon le réglage de la condition de reprise de balayage.



④ Appuyer sur la touche [**CLR**] pour interrompre la veille.

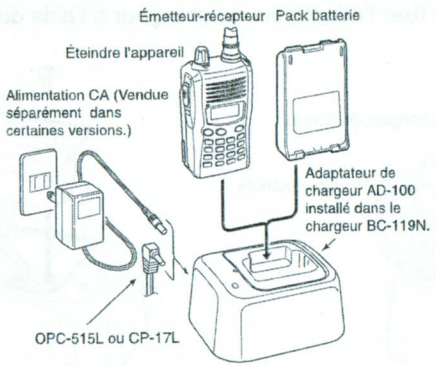
© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

3 - PACKS BATTERIES

◇ Charge rapide avec le chargeur BC-119N + adaptateur AD-100

Le chargeur optionnel BC-119N permet la charge rapide des packs batteries. Les accessoires suivants sont nécessaires.

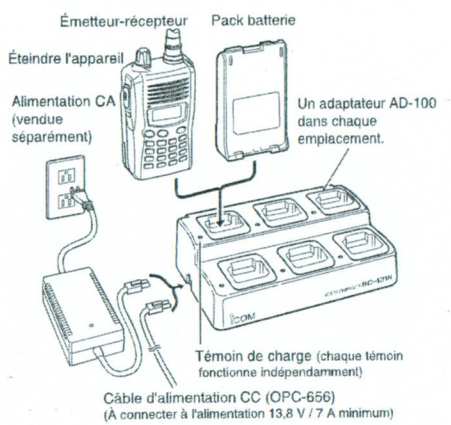
- AD-100 (Adaptateur de chargeur).
- Un adaptateur CA (fourni avec le BC-119N selon version) ou le câble d'alimentation CC (OPC-515L/CP-17L).



◇ Charge rapide avec le chargeur BC-121N + adaptateur AD-100

Le chargeur optionnel BC-121N permet de charger jusqu'à 6 packs batteries simultanément. Les accessoires suivants sont nécessaires.

- Six AD-100 (Adaptateur de chargeur).
- Un adaptateur CA (fourni avec le BC-157 selon version) ou le câble d'alimentation CC (OPC-656).



© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

◇ Réglage des tonalités subaudibles pour le silencieux des tonalités

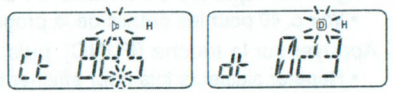
Des fréquences de tonalité séparées peuvent être sélectionnées pour le silencieux des tonalités au lieu de la fonction relais (la même gamme de tonalité est disponible — voir ci-dessous). Ces tonalités sont réglables via le MODE RÉGLAGE comme les tonalités relais.

① Sélectionner le mode VFO ou le canal mémoire.

② Appuyer successivement sur les touches [**FUNC**] et [SET] (8) pour ouvrir le MODE RÉGLAGE.

③ Appuyer plusieurs fois sur la touche [▲] ou [▼] pour afficher respectivement l'indicateur "Ct" ou l'indicateur "dt" pour la sélection des fréquences CTCSS ou des codes DTCS.

- Les indicateurs "▷" et "Ⓓ" clignotent respectivement lors de la sélection des fréquences CTCSS et des codes DTCS.



CTCSS DTCS

④ Tourner le bouton [**VOL**] pour sélectionner la tonalité subaudible désirée.

⑤ Appuyer sur la touche [✱ ENT] (ou [**CLR**]) pour programmer la tonalité sélectionnée et quitter le MODE RÉGLAGE.

- Les fréquences CTCSS ou codes DTCS recommandés sont indiqués en page 39.

Quand le mode réglage est sélectionné depuis le mode mémoire.

La fréquence de tonalité subaudible n'est pas enregistrée dans le canal mémoire sélectionné avant les étapes ⑥ et ⑦ de la procédure.

⑥ Appuyer sur la touche [**FUNC**], puis pendant 1 sec. sur la touche [**MR**] pour transférer la sélection dans le VFO.

- L'appareil émet 3 bips.
- Le mode VFO est sélectionné automatiquement.

⑦ Appuyer sur la touche [**FUNC**], puis pendant 1 sec. sur la touche [**MR**].

- L'appareil émet 3 bips.

• Fréquences de tonalité CTCSS disponibles (unité : Hz).

023	051	114	143	174	251	315	371	445	532	631	723
025	054	115	152	205	261	331	411	464	546	632	731
026	065	116	155	223	263	343	412	465	565	654	732
031	071	125	156	226	265	346	413	466	606	662	734
032	072	131	162	243	271	351	423	503	612	664	743
043	073	132	165	244	306	364	431	506	624	703	754
047	074	134	172	245	311	365	432	516	627	712	

• Codes DTCS disponibles

023	053	116	155	225	261	325	371	452	516	627	731
025	054	122	156	226	263	331	411	454	523	631	732
026	065	125	162	243	265	332	412	455	526	632	734
031	071	131	165	244	266	343	413	462	532	654	743
032	072	132	172	245	271	346	423	464	546	662	754
036	073	134	174	246	274	351	431	465	565	664	
043	074	143	205	251	306	356	432	466	606	703	
047	114	145	212	252	311	364	445	503	612	712	
051	115	152	223	255	315	365	446	506	624	723	

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

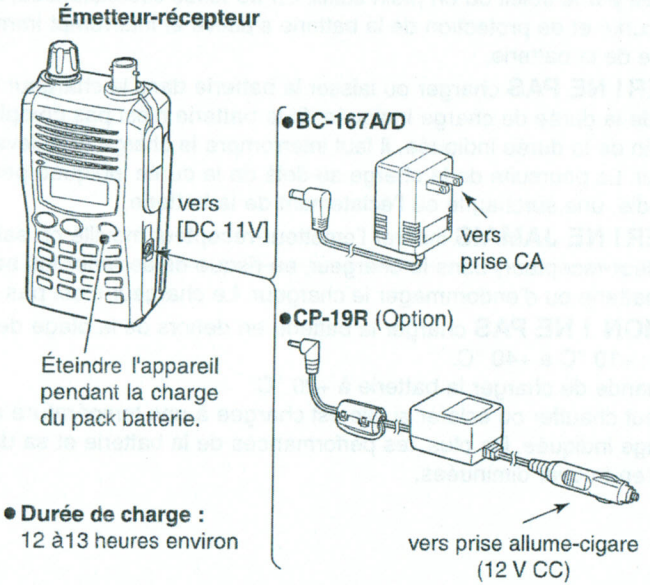
■ Charge normale

Lors de la première utilisation d'un PACK BATTERIE BP-227 pour alimenter l'émetteur-récepteur pour la première fois, veiller à ce que le pack batterie soit totalement chargé pour optimiser son fonctionnement et sa durée de vie.

◇ Remarque pour la charge :

- Veiller à couper l'alimentation de l'émetteur-récepteur.
  Dans le cas contraire le pack batterie ne se charge pas complètement ou le temps de charge est significativement allongé.
- L'appareil peut fonctionner avec une alimentation externe via un cordon d'alimentation CP-19R en option. Ce cordon recharge simultanément le pack batterie fixé à l'appareil, sauf en émission (voir p. 16 pour plus d'information).

Même si aucun témoin ne l'indique en charge normale, l'émetteur-récepteur interrompt automatiquement la charge du pack batterie quand il est totalement chargé (quand la tension du pack BP-227 atteint environ 7,2 V). ou quand le temps de charge continue dépasse 15 heures.



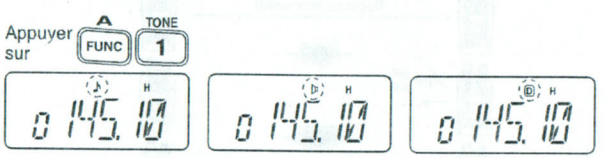
© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

■ Balayage des tonalités

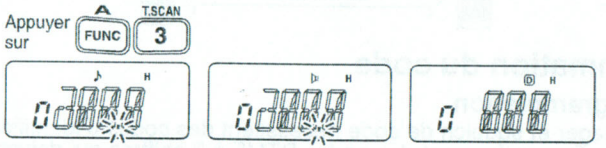
En veillant un signal sur un relais, avec la fonction "pocket bip" ou avec le silencieux de tonalité il est possible de déterminer la fréquence de tonalité d'accès à un relais ou d'ouverture du squelch.

① Syntoniser la fréquence sur laquelle le système recherchera une fréquence de tonalité ou un code.

② Appuyer sur la touche [**FUNC**], puis sur la touche [TONE] (1).
- Répéter plusieurs fois pour sélectionner le type de tonalité à balayer (l'écran affiche une des trois icônes "♪","▷" ou "Ⓓ").
- Le balayage des tonalités peut être utilisé même si l'état ou le type de tonalité n'est pas sélectionné.



③ Appuyer successivement sur les touches [**FUNC**], et [T.SCAN] (3). pour démarrer le balayage des tonalités.
- Pour inverser le sens du balayage, appuyer sur la touche [▲] ou [▼].



④ Quand la fréquence de tonalité CTCSS ou le code DTCS est détecté, le silencieux s'ouvre et la fréquence de tonalité ou le code est temporairement programmé dans la condition sélectionnée, comme dans un canal mémoire ou un canal préférentiel.
- Le balayage des tonalités marque une pause quand l'appareil détecte une fréquence de tonalité CTCSS ou un code DTCS à 3 caractères.
- La fréquence de tonalité CTCSS ou le code DTCS à 3 chiffres décodé est utilisé pour le décodeur de tonalité en fonction du réglage ou de type de tonalité sélectionné en étape ②.
  - Aucune indication : Inutilisable pour la fonction.
  - "♪" : Codeur de tonalité CTCSS
  - "▷" : Encodeur-décodeur de tonalité CTCSS
  - "Ⓓ": Encodeur-décodeur de tonalité DTCS

⑤ Appuyer sur la touche [**CLR**] pour arrêter le balayage.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

■ Précautions

Une mauvaise utilisation des batteries au Lithium-Ion présente les risques suivants : émission de fumée, ignition ou éclatement de la batterie. Une mauvaise utilisation peut également endommager la batterie ou en dégrader les performances.

• ⚠ **DANGER!** Utiliser et charger exclusivement les packs batteries Icom spécifiés avec les portatifs Icom. Seuls les packs batteries Icom ont été testés et homologués pour l'utilisation avec les radios Icom. L'utilisation de packs batteries d'autres fabricants ou de contrefaçons, peut provoquer un dégagement de fumée, un incendie ou l'éclatement de la batterie.

◇ Précaution d'emploi de la batterie

• ⚠ **DANGER! NE PAS** frapper ni cogner la batterie. Ne pas utiliser une batterie qui a reçu un choc important, qui est tombée au sol ou qui a été soumise à des pressions élevées. Les dégâts causés à la batterie peuvent ne pas apparaître à l'extérieur du boîtier. Même si la surface de la batterie ne présente ni fissure ni d'autres dommages, les éléments internes de la batterie peuvent éclater ou prendre feu.

• ⚠ **DANGER! NE JAMAIS** utiliser ni entreposer le pack batterie à un endroit où la température est susceptible de dépasser +60 °C. L'accumulation de chaleur dans la batterie susceptible de se produire, par exemple, à proximité d'un feu, dans une voiture chauffée par le soleil ou par l'exposition en plein soleil, peut provoquer l'éclatement ou l'ignition de la batterie. Les températures excessives peuvent également altérer les performances ou abréger la durée de vie de la batterie.

• ⚠ **DANGER! NE PAS** exposer la batterie à la pluie, la neige, l'eau de mer, ou tout autre liquide. Ne pas recharger ni utiliser une batterie humide. Si la batterie est humide, veiller à l'essuyer soigneusement avant toute utilisation.

• ⚠ **DANGER! NE JAMAIS** brûler un pack batterie usagé au risque que les gaz qu'elle contient la fassent éclater, ou provoquent une explosion.

• ⚠ **DANGER! NE JAMAIS** souder les bornes de la batterie ni modifier le pack batterie, au risque de provoquer une élévation de la température pouvant provoquer l'éclatement ou l'ignition de la batterie.

• ⚠ **DANGER!** Utiliser la batterie exclusivement avec l'émetteur-récepteur pour lequel elle est préconisée. Ne jamais utiliser une batterie avec un autre appareil ou pour une application non spécifiée dans ce manuel d'utilisation.

• ⚠ **DANGER!** La projection de liquide de batterie dans les yeux peut provoquer la cécité. Rincer abondamment les yeux à l'eau claire, sans frotter et consulter immédiatement un médecin.

• ⚠ **DANGER!** Arrêter immédiatement l'utilisation d'une batterie qui émet une odeur anormale, chauffe, se décolore ou se déforme. En pareil cas, consulter un distributeur Icom sans attendre.

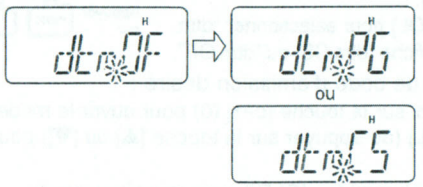
• ⚠ **DANGER!** Laver immédiatement, à l'eau claire, toute partie du corps entrée en contact avec le liquide contenu dans la batterie.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

◇ Programmation du code

Le code d'identification du portatif **DOIT** être programmé dans le canal de code C0. Jusqu'à 6 codes d'émission (codes que le portatif émet) sont programmables dans les canaux de code, C1 à C6, si nécessaire.

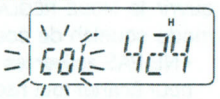
① Appuyer successivement sur les touches [**FUNC**] et [OPT] (0) pour ouvrir le MODE RÉGLAGE D'OPTION.
- Tourner le bouton [**VOL**] pour sélectionner "dtm.PG" ou "dtm.CS", si l'écran affiche l'indicateur "dtm.OF".



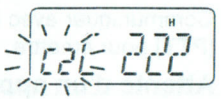
② Appuyer pendant 1 sec. sur la touche [OPT] (0) pour ouvrir le mode sélection de code.
- Un des indicateurs "CP" ou "C0" à "C6" clignote à l'écran.
- "C0" est le code d'identification du portatif et "C1" à "C6" sont les codes d'émission.

③ Tourner le bouton [**VOL**] (ou appuyer sur la touche [▲] ou [▼]) pour sélectionner le canal de code C0.
- Chaque émetteur-récepteur doit avoir un code d'identification différent.

④ Saisir à l'aide du clavier, le code d'identification à 3 chiffres désiré.

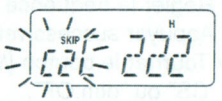


⑤ Tourner le bouton [**VOL**] (ou appuyer sur la touche [▲] ou [▼]) pour sélectionner un canal de code d'émission de C1 à C6.



⑥ Saisir à l'aide du clavier, le code d'émission à 3 chiffres désiré.

⑦ Appuyer successivement sur les touches [**FUNC**], puis [SKIP] (6) pour sélectionner le canal de "réception inhibée" ou "réception acceptée".
- Quand l'option "réception inhibée" est activée, l'indicateur "SKIP" apparaît comme illustré ci-contre.
- Le canal de code C0 ne peut pas être réglé sur "réception inhibée".
- Voir le tableau pour les détails des options "réception acceptée" et "réception inhibée" (p. 43)



⑧ Répéter au besoin, les étapes ⑤ et ⑥ pour programmer des canaux de code d'émission supplémentaires.

⑨ Appuyer sur la touche [✱ ENT] (ou [**CLR**]) pour quitter le mode sélection de code.

• Réception acceptée/réception inhibée

➥ L'option réception acceptée "Receive accept" (Pas d'indicateur "SKIP") accepte les appels pager quand l'émetteur-récepteur reçoit un signal contenant le même code que celui enregistré dans le canal de code.

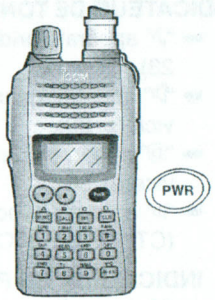
➥ L'option réception inhibée "Receive inhibit" (Indicateur "SKIP" affiché à l'écran) ignore les appels même quand l'émetteur-récepteur reçoit un code semblable à celui enregistré dans le canal de code. Les codes d'émission doivent donc être programmés avec l'option "Receive inhibit", afin de garantir que l'émetteur-récepteur rejette les appels inutiles.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

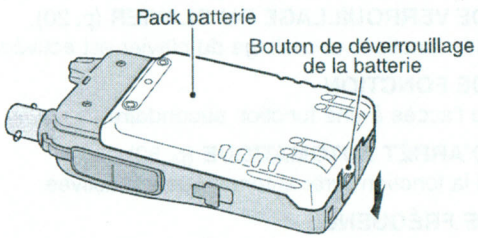
3 PACKS BATTERIES

■ Remplacement du pack batterie

① Avant de remplacer le pack batterie, appuyer pendant 1 sec. sur la touche [**PWR**] pour éteindre l'appareil.



② Appuyer sur le loquet de verrouillage de la batterie dans la direction de la flèche comme illustré ci-dessous. Le pack batterie est alors déverrouillé.



◇ Packs batteries

Pack batterie	Tension	Capacité	Autonomie *1
BP-226	Boîtier de piles pour cinq piles alcalines AA (LR6).		—*2
BP-227	7,2 V	1700 mAh	7 h

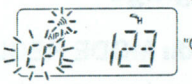
*1 Les valeurs d'autonomie sont calculées dans les conditions suivantes : Tx : Rx : veille = 1 : 1 : 8, fonction économie d'énergie : le réglage auto est activé

*2 L'autonomie dépend des piles alcalines utilisées.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

• APPELS PERSONNELS

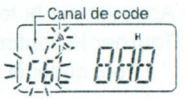
Cet écran s'affiche lorsque le portatif est appelé via son code d'identification et que l'indicatif de la station appelant est 123.



"CP" et "🔊" clignotent.

• APPELS DE GROUPE

Cet écran s'affiche lorsque le portatif est appelé via le code de groupe 888 et que le code 888 a été programmé dans le canal de code C6.



• AFFICHAGE D'ERREUR

Quand l'émetteur-récepteur reçoit un code incomplet, l'écran affiche la lettre "E" et le code précédemment reçu.

Pendant l'affichage du numéro de canal (décrit en page 20). Pour utiliser ces fonctions lors de l'affichage du numéro de canal, le réglage de code pager/squelch doit être programmé avec un autre contenu en mémoire avant l'activation de l'affichage de numéro de canal.

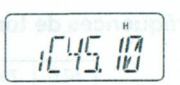
■ Squelch de code

Lors de l'utilisation du squelch de code, seuls sont reçus les appels émis par des stations connaissant l'identifiant du portatif ou le code du groupe. Un code à 3 chiffres est émis à chaque pression sur la touche [**PTT**] pour ouvrir le squelch de code de la station réceptrice avant l'émission en phonie.

① Régler la fréquence de travail.
- Régler le volume et le squelch au niveau désiré comme en fonctionnement normal.

② Appuyer successivement sur les touches [**FUNC**], puis [OPT] (0).
- Tourner le bouton [**VOL**] pour sélectionner "dtm.CS", si l'écran affiche l'indicateur "dtm. PG" ou "dtm.OF".

③ Sélectionner le canal de code d'émission désiré :
- ➥ Appuyer pendant 1 sec. sur la touche [OPT] (0) pour ouvrir le mode sélection de code.
- ➥ Tourner le bouton [**VOL**] (ou appuyer sur la touche [▲] ou [▼]) pour sélectionner le canal de code désiré.
- ➥ Appuyer sur la touche [✱ ENT] (ou [**CLR**]) pour quitter le mode sélection de code et revenir au mode précédent.
  - Le champ du chiffre des 100 MHz doit afficher la lettre "C".

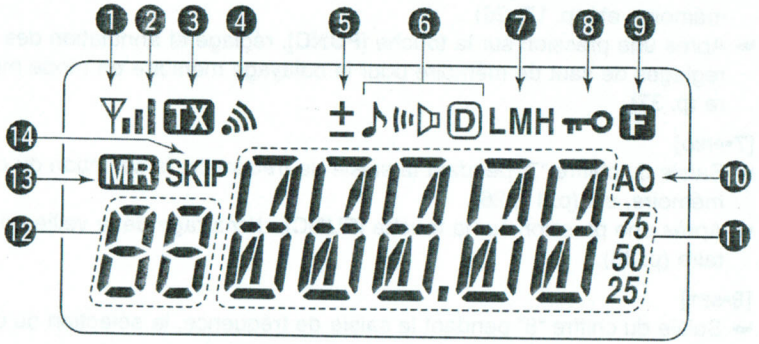


④ Utiliser l'émetteur-récepteur normalement (Appuyer sur la touche [**PTT**] pour émettre ; relâcher pour recevoir).

⑤ Pour désactiver le squelch de code, appuyer sur les touches [**FUNC**] et [OPT] (0), puis tourner le bouton [**VOL**] pour sélectionner "dtm.OF".
- Le champ des 100 MHz affiche le chiffre "1" quand la fonction est désactivée.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

■ Afficheur



❶ **INDICATEUR D'OCCUPATION**
➥ Apparaît pendant la réception d'un signal ou quand le squelch est ouvert.
➥ Clignote quand la fonction monitorage est activée (p. 19).

❷ **INDICATEUR DE FORCE DU SIGNAL**
➥ Affiche la force du signal en réception comme illustré ci-dessous.

Faible⇐ Niveau de signal RX ⇒ Fort

➥ Affiche la puissance d'émission en émission.

Faible Moyen Élevé

❸ **INDICATEUR D'ÉMISSION** (p. 19).
➥ Apparaît en émission.

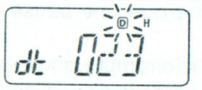
❹ **INDICATEUR D'APPEL PAGER** (p. 46).
Clignote à réception d'un appel pager (Cet indicateur ne peut s'afficher que lorsqu'une PLATINE DÉCODEUR UT-108 DTMF optionnelle est installée).

❺ **INDICATEUR DUPLEX** (p. 23).
"+" et "-" apparaissent respectivement quand les modes duplex plus et duplex moins sont sélectionnés.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

◇ Code DTCS

Sélectionne le code DTCS (code encodeur et décodeur) pour la fonction silencieux DTCS. 104 codes sont disponibles au total.
• 023 à 754 : 023 (par défaut).

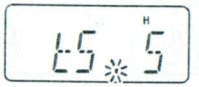


◇ Polarité DTCS

Sélectionne les polarités DTCS pour l'émission et la réception, parmi "nn" (par défaut), "nR", "Rn" et "RR." (n = normal, R = inverse).

◇ Pas de syntonisation

Sélection du pas de syntonisation entre 5, 10, 12,5, 15, 20, 25, 30 et 50 kHz pour les touches [▲]/[▼] ou le bouton [**VOL**] (Quand [**VOL**] est programmé comme vernier de réglage) (la valeur par défaut peut varier en fonction du type et de la version de l'émetteur-récepteur).

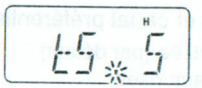


◇ Décalage de fréquence

Règle le décalage de fréquence duplex sur une échelle de 0 à 20 MHz.
En mode duplex (relais), la fréquence d'émission (ou de réception quand la fonction inverse activée) est décalée par rapport à la fréquence syntonisée (la valeur par défaut peut varier en fonction du type et de la version de l'émetteur-récepteur).

◇ Fonction inverse

Active ou désactive (réglage par défaut) la fonction inverse.



© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

◇ Clavier

A [FUNC]
Accès aux fonctions secondaires.

B [CALL]
Sélection du canal préférentiel (p. 26).

C [MR]
➥ Sélection d'un mode mémoire (p. 26).
➥ Ouverture du mode programmation/modification, après une pression sur la touche [**FUNC**] (p. 27 à 29).
➥ Après une pression sur la touche [**FUNC**], appuyer pendant 1 sec. pour programmer ou transférer le contenu du VFO, de la mémoire ou du canal préférentiel dans le canal mémoire ou le VFO (p. 27 à 29).

D [CLR]
Sélection du mode VFO, annulation de la saisie directe de fréquence ou interruption du balayage, etc (p. 17, 35).

[1•TONE]
➥ Saisie du chiffre "1" pendant la saisie de fréquence, la sélection du canal mémoire, etc (p. 17, 26).
➥ Après une pression sur la touche [**FUNC**], sélection de la fonction tonalité subaudible (p. 22, 39).

[2•P.BEEP]
➥ Saisie du chiffre "2" pendant la saisie de fréquence, la sélection du canal mémoire, etc (p. 17, 26).
➥ Après une pression sur la touche [**FUNC**], activation ou désactivation de la fonction "pocket bip" (p. 41).

[3•T.SCAN]
➥ Saisie du chiffre "3" pendant la saisie de fréquence, la sélection du canal mémoire, etc (p. 17, 26).
➥ Après une pression sur la touche [**FUNC**], démarre le balayage des tonalités (p. 24, 42).

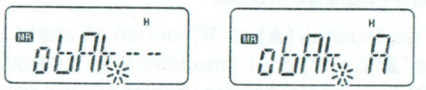
[4•DUP]
➥ Saisie du chiffre "4" pendant la saisie de fréquence, la sélection du canal mémoire, etc (p. 17, 26).
➥ Après une pression sur la touche [**FUNC**], sélection de la fonction duplex (duplex-, duplex+, simplex) (p. 22).

[5•SCAN]
➥ Saisie du chiffre "5" pendant la saisie de fréquence, la sélection du canal mémoire, etc (p. 17, 26).
➥ Après une pression sur la touche [**FUNC**], démarrage du balayage (p. 35).

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

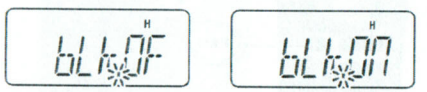
◇ Réglage de banque mémoire

Sélectionne la banque mémoire (A à J et OFF) dans laquelle seront enregistrés les canaux mémoire normaux.
Cette rubrique apparaît uniquement quand le MODE RÉGLAGE est ouvert depuis le mode mémoire.



◇ Lien de banque mémoire

Active ou désactive (réglage par défaut) le lien de banque mémoire. La fonction lien produit un balayage de banque continu de tout le contenu des banques sélectionnées pendant le balayage de banque.
Cette rubrique apparaît uniquement quand le MODE RÉGLAGE est ouvert depuis le mode mémoire.



• Paramétrage de lien de banque

① Tourner le bouton [**VOL**] pour activer la fonction lien de banque mémoire.
② Appuyer sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner la banque mémoire à lier.
  • bLA : Banque A, bLb : Banque B, bLC : Banque C, bLd : Banque D, bLE : Banque E, bLF : Banque F, bLG : Banque G, bLH : Banque H, bLI : Banque I, bLJ : Banque J
③ Sélectionner "ON" à l'aide du bouton [**VOL**] pour lier la banque.
④ Répéter les étapes ② et ③ pour lier d'autres banques.

◇ Alerte météorologique

Version USA uniquement

Active ou désactive (réglage par défaut) la fonction d'alerte météorologique.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

2 DESCRIPTION DE L'APPAREIL

■ Commutateurs, commandes, touches et connecteurs

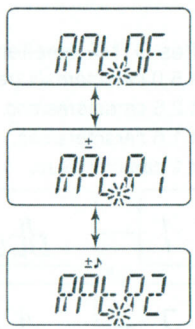
© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

◇ Relais automatique

Version USA uniquement

La fonction relais automatique active ou désactive automatiquement le mode duplex et le codeur de tonalité. La fonction relais automatique ne modifie pas les réglages de décalage de fréquence et de tonalité relais. Réinitialiser ces fréquences, si nécessaire.

- RPt.OF : La fonction relais automatique est désactivée.
- RPt.R1 : Fonction active en mode duplex uniquement (réglage par défaut).
- RPt.R2 : Fonction active pour le mode duplex et tonalité relais.



◇ Extinction automatique

L'émetteur-récepteur peut être paramétré pour s'éteindre automatiquement après un délai programmé pendant lequel aucune touche n'est activée.

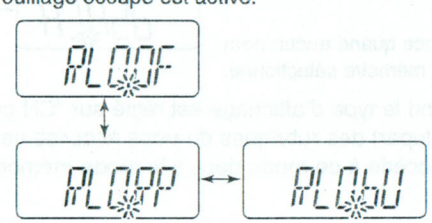
- Réglages disponibles : 30 minutes, 1 heure, 2 heures et OFF (réglage par défaut).

Le délai programmé est conservé en mémoire même après extinction de l'émetteur-récepteur par la fonction arrêt automatique. Sélectionner l'option "POF.OF" de ce mode réglage, pour désactiver la fonction.

◇ Verrouillage de relais

Sélectionner le type de verrouillage entre relais, occupé et OFF.

- RLO.OF : Aucun verrouillage activé (réglage par défaut).
- RLO.RP : Le verrouillage du relais est activé.
- RLO.bU : Le verrouillage occupé est activé.



© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

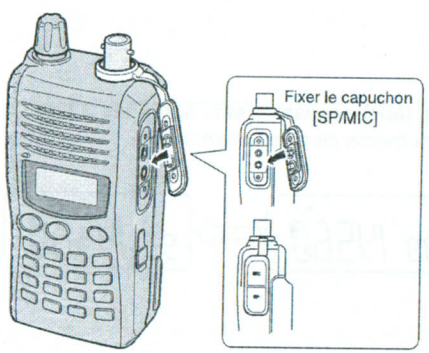
1 ACCESSOIRES

■ Fixation des accessoires

◇ Antenne

Fixer l'antenne à l'émetteur-récepteur comme illustré ci-dessous.

Maintenir en place le capuchon des connecteurs [SP/MIC] pour maintenir ceux-ci propres quand ils ne sont pas utilisés.

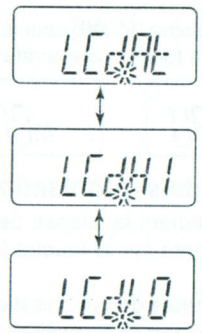


© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

◇ Contraste de l'écran LCD

Réglage du contraste de l'écran LCD sur auto, élevé ou faible.

- LCD.At : Automatique (réglage par défaut).
- LCD.HI : Contraste élevé
- LCD.LO : Contraste faible



◇ Économie d'énergie

Sélection d'un cycle de service pour favoriser l'économie d'énergie, entre auto, 1:32, 1:16, 1:8, 1:2 et OFF.

- P à S.At : Le cycle de service varie automatiquement (réglage par défaut).
- P à S.32 : Cycle de service 1:32
- P à S.16 : Cycle de service 1:16
- P à S. 8 : Cycle de service 1:8
- P à S. 2 : Cycle de service 1:2
- P à S.OF : La fonction économie d'énergie est désactivée.

REMARQUE : En mode pager ou squelch de code (avec platine optionnelle UT-108), le cycle de service actif est fixé à 1:1 uniquement (même quand la fonction cycle de service réglages n'est pas désactivée).

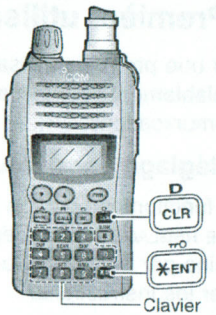
© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

Il est également possible de régler la fréquence par saisie directe au clavier.

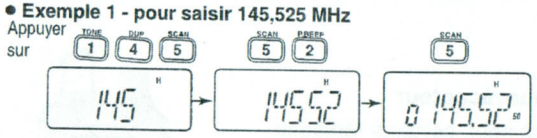
➥ Pour syntoniser le portatif sur la fréquence désirée, saisir 6 chiffres en commençant par le chiffre des 100 MHz.

• Il est également possible de régler la fréquence en saisissant de trois* à cinq chiffres puis en validant la saisie en appuyant sur la touche [✱ ENT] (*Deux chiffres suffisent dans certaines versions de l'appareil.).

• Appuyer sur la touche [**CLR**] pour effacer les chiffres erronés.



• Exemple 1 - pour saisir 145,525 MHz



• Exemple 2 - pour saisir 144,800 MHz

5. Emission et réception

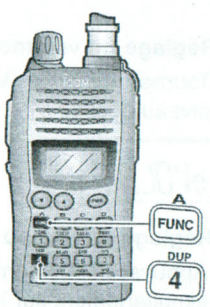
➥ Appuyer et maintenir la touche [**PTT**] pour émettre, et parler dans le microphone ; relâcher pour recevoir.

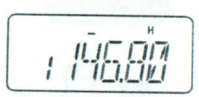
■ Fonction relais

1. Réglage duplex

Appuyer sur la touche [**FUNC**], puis plusieurs fois sur [DUP](4) pour sélectionner la fonction duplex moins ou duplex plus.

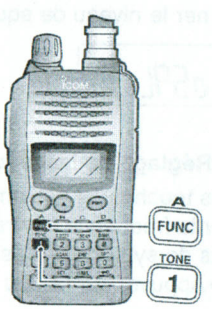
• La version USA est dotée d'une fonction répétiteur automatique, le réglage duplex est donc inutile.

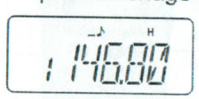




2. Tonalité de relais

➥ Appuyer sur [**FUNC**], puis plusieurs fois sur [TONE](1) jusqu'à l'affichage du symbole "♪", si nécessaire.





© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

REMARQUE :
Éteindre l'appareil avant de connecter le HM-75A à l'émetteur-récepteur.
Le mode VFO n'est pas accessible via le microphone quand le mode SIMPLE est activé.

◇ Protection de la batterie

Active (réglage par défaut) ou désactive la fonction de protection de la batterie LI (Li-Ion).

LI (Li Ion). :

➥ L'émetteur-récepteur ne conserve pas en mémoire l'état marche/arrêt lors de l'extraction de la batterie et reste automatiquement éteint lors de la mise en place suivante de la batterie même s'il était en marche au moment de l'extraction. Il faut donc appuyer sur la touche [**PWR**] pour allumer l'émetteur-récepteur à chaque mie en place de la batterie.

➥ Des bips retentissent pour signaler que la batterie fixée à l'appareil est vide.

• La batterie doit être rechargée sans délai.

OFF : L'émetteur-récepteur conserve en mémoire l'état de la fonction marche/arrêt lors de l'extraction de la batterie.

REMARQUE : Cette fonction **DOIT** être réglée sur l'option "LI" (Li Ion) lorsque l'appareil est alimenté par une batterie BP-227 (Li Ion).

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

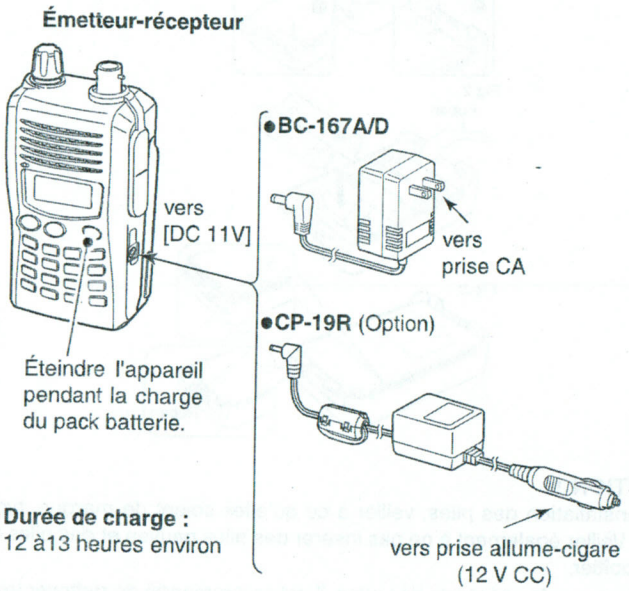
◇ Charge normale

Lors de la première utilisation d'un PACK BATTERIE BP-227 pour alimenter l'émetteur-récepteur pour la première fois, veiller à ce que le pack batterie soit totalement chargé pour optimiser son fonctionnement et sa durée de vie.

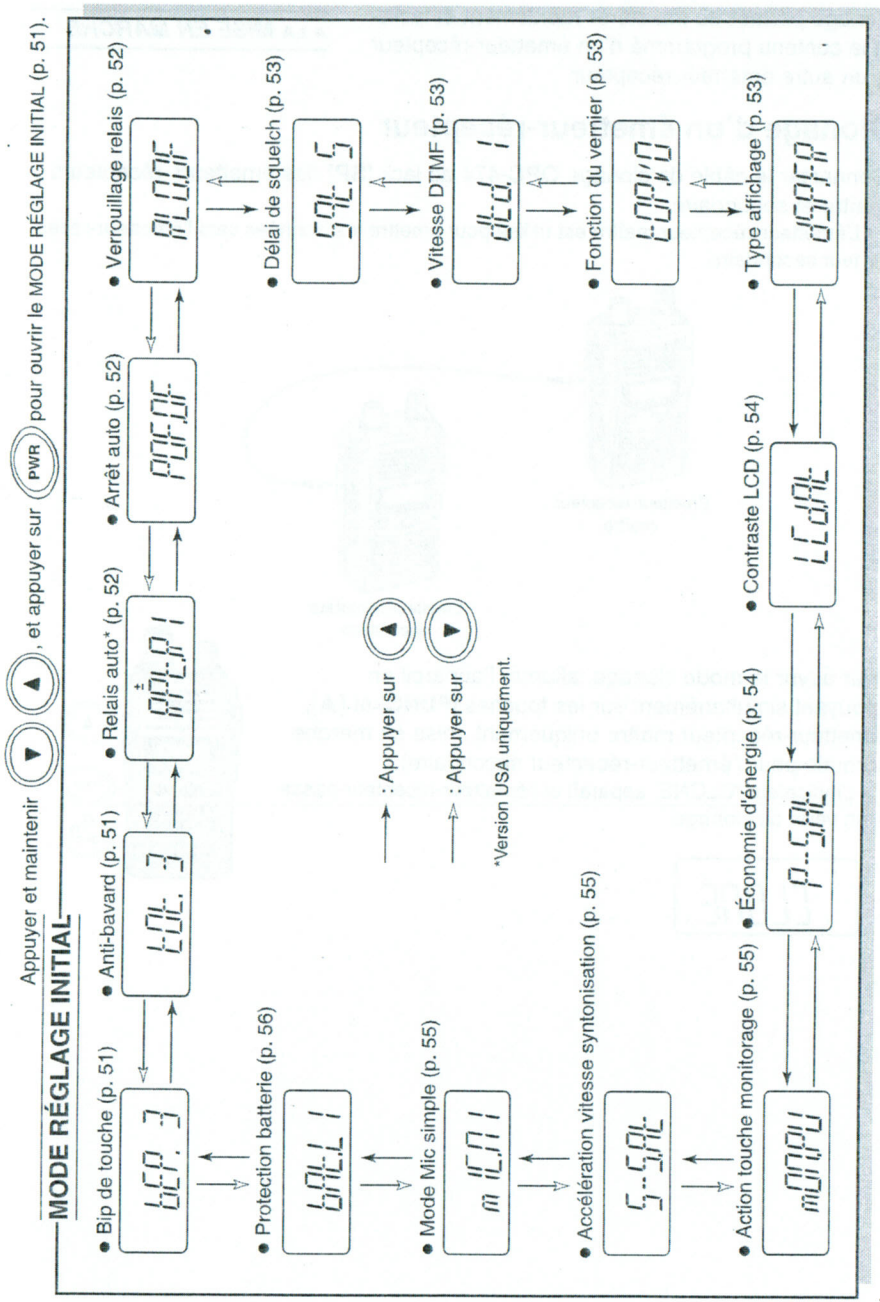
◇ Remarque pour la charge

- Veiller à couper l'alimentation de l'émetteur-récepteur.
  Dans le cas contraire, le pack batterie ne se charge pas complètement ou le temps de charge est significativement allongé.
- L'appareil peut fonctionner avec une alimentation externe via un cordon d'alimentation CP-19R en option. Ce cordon recharge simultanément le pack batterie fixé à l'appareil, sauf en émission (voir p. 16 pour plus d'information).

Même si aucun témoin ne l'indique en charge normale, l'émetteur-récepteur interrompt automatiquement la charge du pack batterie quand il est totalement chargé (quand la tension du pack BP-227 atteint environ 7,2 V) ou quand le temps de charge continue dépasse 15 heures



© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.



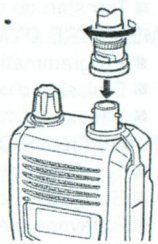
© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE

■ Préparation

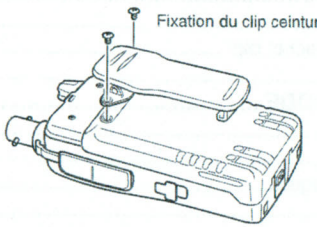
◇ Antenne

Fixer l'antenne à l'émetteur-récepteur comme illustré ci-contre.



◇ Clip ceinture

Permet la fixation commode de l'émetteur-récepteur à la ceinture.
Fixer le clip ceinture avec les vis fournies à l'aide d'un tournevis cruciforme.



◇ Remplacement du pack batterie

Avant de remplacer le pack batterie, appuyer pendant 1 sec. sur la touche [**PWR**] pour éteindre l'appareil.

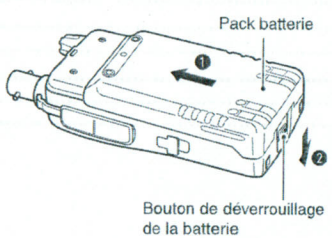
• Fixation du pack batterie

Insérer le pack batterie au dos de l'émetteur-récepteur dans la direction indiquée par la flèche (❶), puis verrouiller avec l'onglet de déverrouillage de la batterie.

- Faire glisser le pack batterie jusqu'à ce que le loquet de déverrouillage de la batterie produise un 'clic'.

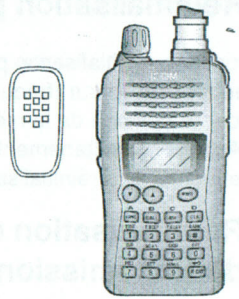
• Déverrouillage du pack batterie

Appuyer sur le loquet de déverrouillage de la batterie dans la direction de la flèche (❷) comme illustré ci-dessous. Le pack batterie est alors déverrouillé.

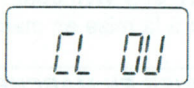


© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

③ Appuyer sur la touche [**PTT**] de l'émetteur-récepteur maître.



- L'écran de l'émetteur-récepteur maître affiche l'indicateur "CL OU" et le S-mètre indique que les données sont en cours de transfert dans l'émetteur-récepteur secondaire.



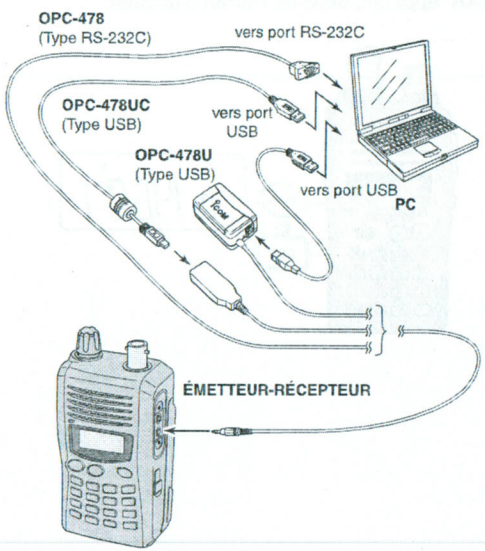
- L'écran de l'émetteur-récepteur secondaire affiche automatiquement l'indicateur "CL In" et le S-mètre indique que les données transmises par l'émetteur-récepteur maître sont en cours de réception.

④ Quand le clonage est terminé, éteindre puis rallumer l'appareil pour quitter le mode clonage.

REMARQUE : NE PAS Appuyer sur la touche [**PTT**] de l'émetteur-récepteur secondaire pendant le clonage. Cette opération provoquerait une erreur.

■ Clonage à l'aide d'un PC.

Voir le fichier d'aide fourni avec le LOGICIEL DE CLONAGE CS-V85.



© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

TABLE DES MATIERES

AVANT-PROPOS i
IMPORTANT i
DEFINITIONS EXPLICITES i
PRECAUTIONS ii
ACCESSOIRES FOURNIS iii
LISTE D'OPTIONS iv
TABLE DES MATIERES v

GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE I
- Préparation I
- Première utilisation IV
- Fonction relais V
- Programmation des canaux mémoire. VI

1 ACCESSOIRES 1-2
- Fixation des accessoires 1

2 DESCRIPTION DE L'APPAREIL ..... 3 – 8
- Commutateurs, commandes, touches et connecteurs 3
- Afficheur 7

3 PACKS BATTERIES ..... 9 – 16
- Remplacement du pack batterie 9
- Précautions 11
- Charge normale 13
- Charge rapide 14
- Alimentation CC externe 16

4 FONCTIONS DE BASE ..... 17 – 21
- Mise en marche 17
- Sélection du mode VFO 17
- Syntonisation d'une fréquence 17
- Réception et émission 19
- Fonction Monitorage 19
- Type d'affichage 20
- Verrouillage du clavier 20
- Canal météorologique (version USA uniquement) 21

5 FONCTIONS RELAIS ..... 22 – 25
- Généralités 22
- Mode duplex inversé 22
- Décalage de fréquence 23
- Tonalités subaudibles 23
- Verrouillage relais 24
- Fonction relais automatique (version USA uniquement) 25

6 FONCTIONS MÉMOIRE/APPEL ..... 26 – 31
- Description générale 26
- Sélection d'un canal mémoire 26
- Sélection du canal préférentiel 26
- Programmation des canaux mémoire/préférentiels 27
- Programmation du nom de canal 28
- Transferts mémoire 28
- Sélection d'une banque mémoire 30
- Réglage de banque mémoire 30

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

DYSFONCTIONNEMENTS 15

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION	RÉF.
Pas d'alimentation.	• La batterie (les piles) est (sont) vide(s).	• Remplacer les piles ou le pack batterie.	p. 9, 13 à 15
	• La polarité de la batterie est inversée.	• Vérifier la polarité de la batterie.	p. 10
	• Le circuit de protection thermostatique de la batterie est activé.	• Laisser refroidir le pack batterie BP-227.	–
Le haut-parleur est muet.	• Volume sonore trop faible.	• Tourner le bouton [**VOL**] à un niveau approprié.	p. 19
	• Une tonalité inappropriée a été sélectionnée pour le silencieux des tonalités ou de code DTCS	• Vérifier la tonalité à l'aide du balayage des tonalités ou des codes DTCS. DTCS.	p. 42
Émission impossible.	• La batterie (les piles) est (sont) vide(s).	• Remplacer les piles ou le pack batterie.	p. 9, 13 à 15
Aucun contact possible avec une autre station.	• Une tonalité inappropriée a été sélectionnée pour le silencieux des tonalités ou de code DTCS.	• Vérifier la tonalité ou le code DTCS à l'aide du balayage des tonalités.	p. 42
Syntonisation impossible.	• La fonction verrouillage du clavier est en service.	• Appuyer sur [**FUNC**] puis appuyer pendant 1 sec. sur la touche [⊶O](✱ ENT) pour annuler la fonction.	p. 20
	• Le mode mémoire ou canal préférentiel est sélectionné.	• Appuyer sur la touche [**CLR**] pour sélectionner le mode VFO.	p. 17
Le balayage programmé ne démarre pas.	• Le mode mémoire ou canal préférentiel est sélectionné.	• Appuyer sur la touche [**CLR**] pour sélectionner le mode VFO.	p. 17
	• La même fréquence est programmée dans les canaux mémoire de limite de balayage "✱A et "✱b".	• Programmer des fréquences différentes dans les canaux "*A et "*b".	p. 27
Le balayage mémoire ne démarre pas	• Le mode mémoire ou le canal préférentiel est sélectionné.	• Appuyer sur la touche [**MR**] pour sélectionner le mode mémoire.	p. 26
	• Un seul canal mémoire est programmé.	• Programmer plus de 2 canaux mémoire.	p. 27
La fréquence affichée est erronée.	• Dysfonctionnement du processeur de transmission.	• Réinitialiser l'émetteur-récepteur.	p. 61
	• Des facteurs externes ont provoqué une défaillance du système.	• Enlever et réinsérer le pack batterie ou le boîtier de piles.	p. 9
Le chargeur BC-167A/D ne recharge pas la batterie.	• Allumer l'émetteur-récepteur.	• Éteindre l'émetteur-récepteur, puis connecter le chargeur BC-167A/D pour charger la batterie.	p. 13,17

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

PRÉCAUTIONS — suite

NE PAS utiliser l'émetteur-récepteur près d'un détonateur dénudé ou en atmosphère déflagrante.

ATTENTION ! L'utilisation continue de l'émetteur-récepteur pendant une durée prolongée peut élever significativement sa température.

ÉVITER d'utiliser ou de placer l'émetteur-récepteur en plein soleil ou à température ambiante inférieure à –10 °C ou supérieure à +60 °C.

Placer l'appareil hors de portée des enfants.

ÉVITER de nettoyer l'appareil avec des agents chimiques tels que benzine ou alcool risquant d'endommager les surface du boîtier.

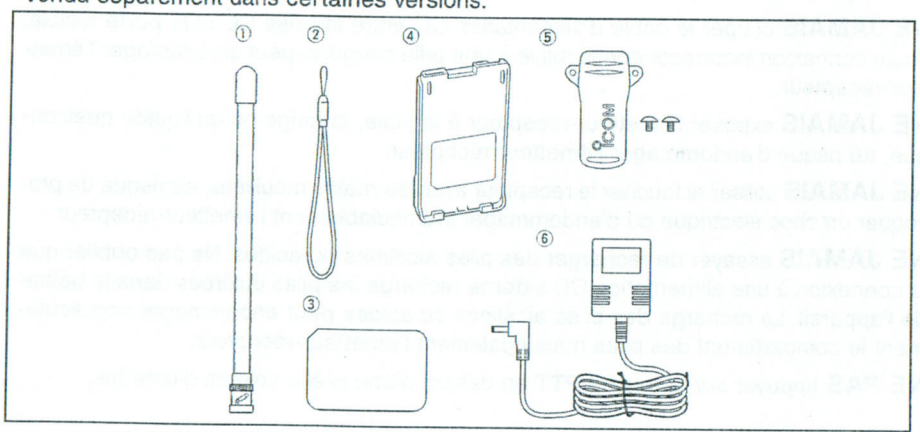
Un courant faible circule dans les circuits de l'appareil même éteint. Enlever le pack batterie ou le boîtier de pile de l'émetteur-récepteur en prévision d'une longue période d'inutilisation, afin d'éviter la décharge relativement rapide du pack batterie (Li-Ion BP-227) ou des piles insérées dans l'appareil.

USA uniquement :

ATTENTION ! Toute altération ou modification de cet émetteur-récepteur, non expressément approuvée par Icom Inc., peut annuler la licence d'utilisation de l'appareil selon les normes et règlements de la FCC.

ACCESSOIRES FOURNIS

Antenne* 1
Dragonne* 1
Feuille 2251 OPT* 1
Pack batterie* / Boîtier de piles* 1
Clip ceinture* (avec vis) 1
Adaptateur CA* 1
*Vendu séparément dans certaines versions.



© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 17

■ Généralités

• Plage de fréquences :	(unité : MHz).
USA	Tx : 144 à 148 - Rx : 136 à 174*
Europe, RU	Tx : 144 à 146 - Rx : 136 à 174**
Taïwan, Thaïlande, Corée	Tx - Rx : 144 à 146
Générale (LM)	Tx - Rx : 136 à 174*
*1 : *Garantie : 144 à 148 MHz uniquement	
*2 : **Garantie : 144 à 146 MHz uniquement	
• Type d'émission :	FM
• Nombre de canaux mémoire :	107 (y compris 6 limites de balayage et 1 canal préférentiel).
• Résolution de fréquence :	5, 10, 12,5, 15, 20, 25, 30, 50 kHz
• Température de fonctionnement :	–10 °C à +60 °C
• Stabilité en fréquence :	±2,5 ppm (–10 °C à +60 °C).
• Alimentation électrique :	Pack batterie Icom fourni (ou optionnel) ou alimentation CC externe 11 V ±15 %
• Consommation électrique : (sous 7,2 V CC : environ).	
Émission	7 W (Fort) 2,6 A
	4 W (Moyen) 2,0 A
	0,5 W (Faible) 1,0 A
Réception	Veille 80 mA
	Mode économie d'énergie 30 mA
	Audio maxi. 250 mA
• Connecteur d'antenne :	BNC (50 Ω).
• Dimensions (proj. non comprises) :	L × H × P : 56 × 110 × 34,4 mm (avec BP-227).
• Poids (environ) :	310 g (avec BP-227 et Antenne).
	165 g (sans pack batterie ni antenne).

■ Émetteur

• Système de modulation :	Modulation de fréquence à réactance variable
• Puissance d'émission (sous 7,2 V) :	
[Thaïlande]	5,5 W/4 W/0,5 W (Fort/Moyen/Faible).
[Autres]	7 W/4 W/0,5 W (Fort/Moyen/Faible).
• Excursion de fréquence maxi. :	±5,0 kHz
• Rayonnement non essentiel :	< –60 dBc
• Connecteur de microphone :	Ø 2,5 mm, 3 conducteurs, 2,2 KΩ

■ Récepteur

• Système de réception :	Superhétérodyne à double conversion
• Fréquences intermédiaires :	1e : 46,35 MHz, 2e : 450 kHz
• Sensibilité (à 12 dB SINAD) :	< 0,2 µV
• Sensibilité squelch : (seuil) :	< 0,16 µV
• Sélectivité :	> 55 dB
• Signal parasite et affaiblissement sur la fréquence image :	> 60 dB
• Intermodulation : :	> 55 dB
• Sortie audio alimentation (sous 7,2 V CC) :	Plus de 0,3 W à 10 % de distorsion
• Puissance de sortie audio (sous 7,2 V CC) :	> 0,3 W à 10 % de distorsion sous une charge 8 Ω
• Connecteur haut-parleur externe :	3 conducteurs Ø 3,5 mm, 8 Ω

Toutes les caractéristiques énoncées sont sujettes à modifications sans préavis ni obligation.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

AVANT-PROPOS

Merci d'avoir choisi cet émetteur-récepteur Icom. L'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM IC-V85 a été conçu et fabriqué avec le meilleur de la technologie et du savoir faire d'Icom. Sous réserve d'une utilisation appropriée de l'appareil, cette technologie et ce savoir-faire sont la garantie d'un fonctionnement sans problème pendant de nombreuses années. Merci d'avoir sélectionné l'IC-V85. Nous espérons que ce choix est la manifestation de votre adhésion à notre philosophie : "Technologie d'abord". L'ICV85 est le fruit de nombreuses heures de recherche et développement.

◇ *CARACTÉRISTIQUES*

- ❍ 7 W*— puissance d'émission maximale
  *7 W : IC-V85 sauf version thaïlandaise
  5,5 W : IC-V85 version thaïlandaise
- ❍ Encodeur décodeur CTCSS et DTCS d'origine
- ❍ Décodeur DTMF en option

IMPORTANT

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS soigneusement et intégralement avant d'utiliser l'émetteur-récepteur.
CONSERVER SOIGNEUSEMENT CE MANUEL, il contient d'importantes instructions d'utilisation pour l'IC-V85.

DÉFINITIONS EXPLICITES

MOT	DEFINITION
⚠DANGER	Risques de dommages corporels, d'incendie ou de choc électrique.
ATTENTION	L'appareil peut être endommagé.
REMARQUE	Risque de gêne en cas de négligence. Aucun risque de dommage corporel, d'incendie ni de choc électrique.

Icom, Icom Inc. le logo ICOM sont des marques commerciales déposées de Icom Incorporated (Japon) aux Etats-Unis, au Royaume-Uni, en Allemagne, en France, Espagne, Russie et/ou dans d'autres pays.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

DOCUMENTATION

ICOM

DECLARATION OF CONFORMITY

We Icom Inc. Japan
1-1-32, Kamiminami, Hirano-ku
Osaka 547-0003, Japan

Declare on our sole responsibility that this equipment complies with the essential requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive, 1995/5/EC, and that any applicable Essential Test Suite measurements have been performed.

Kind of equipment: FM TRANSCEIVER

Type-designation: IC-V85E

Version (where applicable):

This compliance is based on conformity with the following harmonised standards, specifications or documents:

i) EN 301 489-1 v 1.4.1 (2002-08)
ii) EN 301 489-15 v 1.2.1 (2002-08)
iii) EN 301 783 v 1.1.1 (2000-09)
iv) EN 60950-1 (2001): A11: 2004

CE ⓘ

Düsseldorf 27th Dec. 2006
Place and date of issue

Icom (Europe) GmbH
Himmelgeister straße 100
D-40225 Düsseldorf
Authorized representative name

H. IKegami
General Manager

Signature

Icom Inc.

© 2007 - ICOM FRANCE - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.